

Конвенция по кассетным боеприпасам

23 September 2014
Russian
Original: English

Пятое Совещание государств-участников
Сан-Хосе, 2–5 сентября 2014 года

Заключительный документ

I. Введение

1. В статье 11 Конвенции по кассетным боеприпасам предусматривается, что государства-участники регулярно собираются для рассмотрения и, когда это необходимо, решения вопросов, связанных с применением или осуществлением Конвенции, включая:

- a) вопросы, касающиеся действия и состояния Конвенции;
- b) вопросы, обусловленные докладами, представляемыми в соответствии с положениями Конвенции;
- c) вопросы международного сотрудничества и содействия в соответствии со статьями 6 Конвенции;
- d) вопросы совершенствования методов удаления взрывоопасных остатков кассетных боеприпасов;
- e) вопросы, касающиеся представлений государств-участников согласно статьям 8 и 10 Конвенции;
- f) вопросы, касающиеся представлений государств-участников, предусмотренных в статьях 3 и 4 Конвенции.

2. Статья 11 также предусматривает, что совещания государств-участников будут созываться Генеральным секретарем Организации Объединенных Наций ежегодно до проведения первой конференции по рассмотрению действия Конвенции.

3. В статье 11 далее предусматривается, что государства, не являющиеся участниками Конвенции, а также Организация Объединенных Наций, другие соответствующие международные организации или учреждения, региональные организации, Международный комитет Красного Креста, Международная федерация обществ Красного Креста и Красного Полумесяца и соответствующие неправительственные организации могут приглашаться на эти совещания в качестве наблюдателей в соответствии с согласованными правилами процедуры.



4. В соответствии с пунктом 2 статьи 11 Конвенции четвертое Совещание государств — участников Конвенции постановило назначить министра иностранных дел Коста-Рики Председателем пятого Совещания государств-участников, при содействии Постоянного представителя Коста-Рики при Организации Объединенных Наций и других международных организаций в Женеве, а также постановило провести пятое Совещание государств-участников 2–5 сентября 2014 года в Сан-Хосе (CCM/MSP/2013/6, пункт 38). Четвертое совещание рассмотрело финансовые процедуры для пятого Совещания государств-участников и рекомендовало их для принятия пятым Совещанием (там же, пункт 39).

5. С учетом этого Генеральный секретарь созвал пятое Совещание государств — участников Конвенции и предложил всем государствам-участникам, а также государствам, не являющимся участниками Конвенции, принять участие в этом Совещании.

II. Организация пятого Совещания

6. Пятое Совещание государств-участников проходило в Сан-Хосе 2–5 сентября 2014 года.

7. В работе Совещания принимали участие следующие государства — участники Конвенции: Австралия, Австрия, Албания, Антигуа и Барбуда, Афганистан, Бельгия, Босния и Герцеговина, Буркина-Фасо, Бурунди, бывшая югославская Республика Македония, Гана, Гватемала, Гвинея-Бисау, Германия, Гондурас, Доминиканская Республика, Замбия, Ирак, Ирландия, Испания, Италия, Камерун, Коста-Рика, Кот-д’Ивуар, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Лесото, Ливан, Литва, Люксембург, Мавритания, Мали, Мексика, Мозамбик, Нидерланды, Нигер, Новая Зеландия, Норвегия, Панама, Перу, Португалия, Республика Молдова, Сальвадор, Свазиленд, Святой Престол, Сенегал, Словения, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Того, Тринидад и Тобаго, Уругвай, Франция, Хорватия, Чад, Черногория, Чешская Республика, Чили, Швейцария, Швеция, Эквадор и Япония.

8. В работе Совещания принимали участие следующие государства, которые ратифицировали Конвенцию или присоединились к ней, но для которых она еще не вступила в силу: Белиз и Конго.

9. В работе Совещания принимали участие в качестве наблюдателей следующие государства, подписавшие Конвенцию: Ангола, Бенин, Гаити, Демократическая Республика Конго, Канада, Колумбия, Мадагаскар, Намибия, Объединенная Республика Танзания, Парагвай, Сомали, Уганда, Филиппины, Южная Африка и Ямайка.

10. Аргентина, Армения, Бангладеш, Габон, Государство Палестина, Йемен, Катар, Китай, Куба, Марокко, Монголия, Саудовская Аравия, Сингапур, Судан, Таджикистан, Таиланд, Турция, Украина, Финляндия, Шри-Ланка, Эритрея и Южный Судан также участвовали в работе Совещания в качестве наблюдателей.

11. В работе Совещания в качестве наблюдателей в соответствии с пунктом 2 правила 1 правил процедуры участвовали Детский фонд Организации Объединенных Наций, Программа развития Организации Объединенных Наций,

Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев, Служба Организации Объединенных Наций по вопросам деятельности, связанной с разминированием, Управление Секретариата Организации Объединенных Наций по вопросам разоружения и Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека (CCM/MSP/2014/3).

12. В работе Совещания также участвовали в качестве наблюдателей в соответствии с пунктом 2 правила 1 правил процедуры Женевский международный центр по гуманитарному разминированию, Международный комитет Красного Креста и Коалиция за запрещение кассетных боеприпасов.

13. Организация американских государств принимала участие в работе Совещания в качестве наблюдателя в соответствии с пунктом 3 правила 1 правил процедуры.

III. Работа пятого Совещания

14. Пятое Совещание государств-участников открыла 2 сентября 2014 года Постоянный представитель Замбии при Отделении Организации Объединенных Наций и других международных организациях в Женеве Энкила Синжела от имени министра иностранных дел Замбии, Председателя четвертого Совещания государств — участников Конвенции Гарри Калабы. Этому предшествовала состоявшаяся 1 сентября 2014 года церемония открытия в Сан-Хосе, которую принимал министр иностранных дел Коста-Рики Мануэль А. Гонсалес Санс в присутствии президента Коста-Рики Луиса Гильермо Солиса Риверы.

15. Совещание провело семь пленарных заседаний. На своем первом пленарном заседании 2 сентября 2014 года Совещание путем аккламации избрало г-на Гонсалеса Председателем пятого Совещания государств — участников Конвенции. Председателю помогал заместитель Постоянного представителя Коста-Рики при Отделении Организации Объединенных Наций и других международных организациях в Женеве Кристиан Гильерме Фернандес.

16. На том же заседании Замбия, Ливан, Норвегия и Хорватия путем аккламации были избраны заместителями Председателя Совещания.

17. На том же заседании Сильвия Меркольяно из Управления по вопросам разоружения в Женеве была утверждена в качестве Генерального секретаря Совещания.

18. На том же заседании Совещание приняло свою повестку дня, содержащуюся в документе CCM/MSP/2014/1, и программу работы, содержащуюся в документе CCM/MSP/2014/2. Совещанием были также приняты финансовые процедуры для Совещания, рекомендованные четвертым Совещанием государств-участников и содержащиеся в документе CCM/MSP/2013/4 и Corr.1, и подтверждены правила процедуры, содержащиеся в документе CCM/MSP/2014/3.

19. На том же заседании выступили Директор Управления по вопросам разоружения Вирджиния Гамба — от имени Генерального секретаря Организации Объединенных Наций, глава региональной делегации Международного комитета Красного Креста, представляющей Мексику, Центральную Америку и

Кубу, Хуан Педро Шаерер и Директор Коалиции за запрещение кассетных боеприпасов Сара Блейкмор.

20. На пятом Совещании государств-участников были рассмотрены документы CCM/MSP/2014/1–6, CCM/MSP/2014/WP.1–3 и CCM/MSP/2014/L.1 и Rev.1 и 2 (см. приложение III).

IV. Решения и рекомендации

21. На пятом Совещании государства-участники выразили большую озабоченность в связи с недавними инцидентами, которые говорят о том, что кассетные боеприпасы применяются в различных частях мира. Они осудили любое применение кассетных боеприпасов, которое противоречит международной норме, установленной Конвенцией и являющейся важнейшим условием обеспечения того, чтобы мирные граждане больше не страдали от последствий применения такого оружия и приблизились к миру, свободному от кассетных боеприпасов.

22. Совещание с удовлетворением отметило прогресс, достигнутый в осуществлении Вьентьянского плана действий, и тепло приветствовало Сан-Хосинский доклад о достигнутом прогрессе (приложение I).

23. Подчеркивая важность универсализации, Совещание тепло приветствовало тот факт, что Белиз и Сент-Китс и Невис присоединились к Конвенции по кассетным боеприпасам, а Конго ратифицировало ее. Совещание отметило, что в результате присоединения Белиза к Конвенции Центральная Америка стала первым регионом в мире, свободным от кассетных боеприпасов. Совещание приветствовало интерес, выраженный государствами, не являющимися участниками Конвенции, к скорейшему присоединению к этой Конвенции и еще раз призвало все государства, которые еще не сделали этого, рассмотреть вопрос о ратификации Конвенции или ином способе присоединения к ней в самом срочном порядке.

24. Подчеркивая важность удаления и уничтожения остатков кассетных боеприпасов в районах, находящихся под юрисдикцией или контролем того или иного государства, Совещание тепло приветствовало рабочие документы, представленные Мавританией и Норвегией, озаглавленные «Заявление о соблюдении в соответствии со статьей 4.1(a) Конвенции по кассетным боеприпасам» (CCM/MSP/2014/WP.3 и CCM/MSP/2014/WP.2, соответственно).

25. Ссылаясь на решение четвертого Совещания государств-членов о создании Группы имплементационной поддержки Конвенции по кассетным боеприпасам и приветствуя меры, принятые с этой целью Председателем четвертого Совещания государств-участников, Совещание выразило признательность Председателю четвертого Совещания за его усилия и приветствовало заключение соглашения с Женевским международным центром по гуманитарному разминированию о размещении этой Группы (это соглашение содержится в документе CCM/MSP/2014/INF/1).

26. Совещание также с признательностью отметило меры, принятые Председателем четвертого Совещания для приема на работу Директора Группы имплементационной поддержки, и приняло к сведению объявление о вакансии, опубликованное с этой целью, а также членский состав группы по отбору кан-

дидатов, в состав которой входят пять государств-участников, а именно: Замбия, Коста-Рика, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Ливан и Нидерланды. Затем Совещание решило обратиться к Председателю пятого Совещания государств-участников, которому будет оказывать помощь группа по отбору кандидатов, с просьбой принять меры к тому, чтобы как можно скорее довести до конца — желательно к марту 2015 года, действуя транспарентным образом и в консультации с координаторами, а также с учетом мнений всех государств-участников, — процесс приема на работу Директора Группы имплементационной поддержки. Секретариатские функции, которые в настоящее время выполняются временной Группой имплементационной поддержки, базирующейся в Бюро по предотвращению кризисных ситуаций и восстановлению Программы развития Организации Объединенных Наций, будут переданы Директору Группы имплементационной поддержки Конвенции в первый день работы первой Конференции по рассмотрению действия Конвенции.

27. Совещание отметило, что на данном этапе государства-участники не смогли достичь договоренности относительно системы финансирования Группы имплементационной поддержки. Для того чтобы принять окончательное решение по этому вопросу на первой Конференции по рассмотрению действия Конвенции, Совещание решило поручить сопредседателям по общему состоянию и действию Конвенции провести консультации с государствами-участниками в целях разработки проекта компромиссного предложения, касающегося системы финансирования и подлежащего включению в повестку дня подготовительного процесса Конференции по рассмотрению действия Конвенции. Совещание постановило, что это компромиссное предложение должно базироваться на принципах стабильности, предсказуемости и национальной ответственности.

28. Совещание тепло приветствовало инициативу Председателя, который был намерен представить составленное им резюме Совещания (приложение II).

29. На своем последнем пленарном заседании 5 сентября 2014 года Совещание постановило созвать двухдневное неформальное межсессионное совещание в Женеве, которое должно проходить 1 и 2 июня 2015 года. Совещание решило, что это неофициальное межсессионное совещание должно проходить на английском, испанском и французском языках и должно финансироваться из добровольных источников.

30. На том же заседании Совещание решило провести два заседания для подготовки к первой Конференции по рассмотрению действия Конвенции; каждое такое заседание должно длиться полдня в Женеве 5 февраля и 3 июня 2015 года.

31. На том же заседании Совещание приветствовало новых координаторов, которые будут работать вместе с ныне действующими координаторами для того, чтобы направлять реализацию программы межсессионной работы:

Рабочая группа по общему состоянию и действию Конвенции: Ливан (с пятого по шестое Совещание государств-участников) в сотрудничестве с Нидерландами

Рабочая группа по универсализации: Эквадор (с пятого по шестое Совещание государств-участников) в сотрудничестве с Норвегией

Рабочая группа по оказанию помощи жертвам: Австралия (с пятого по шестое Совещание государств-участников) в сотрудничестве с Мексикой

Рабочая группа по удалению остатков и уменьшению опасности: Босния и Герцеговина (с пятого по шестое Совещание государств-участников) в сотрудничестве со Швейцарией

Рабочая группа по уничтожению и сохранению запасов: Франция (с пятого по шестое Совещание государств-участников) в сотрудничестве с Албанией

Рабочая группа по сотрудничеству и содействию: Австрия (с пятого по шестое Совещание государств-участников) в сотрудничестве с Чили.

32. На том же заседании государства-участники приветствовали продолжение деятельности председателей рабочих групп:

Представление доклада: Бельгия (до первой Конференции по рассмотрению действия Конвенции)

Национальные меры по осуществлению: Новая Зеландия (до первой Конференции по рассмотрению действия Конвенции).

33. На том же заседании Совещание постановило избрать Хорватию в качестве Председателя первой Конференции по рассмотрению действия Конвенции по кассетным боеприпасам, а также решило провести Конференцию 7–11 сентября 2015 года в Дубровнике (Хорватия).

34. Совещание рассмотрело и утвердило сметные расходы первой Конференции по рассмотрению действия Конвенции и ее подготовительных комитетов, содержащиеся в документах CCM/MSP/2014/4/Rev.1 и CCM/MSP/2014/5.

35. На том же заседании пятое Совещание государств-участников приняло свой заключительный документ: он содержится в документе зала заседаний с внесенными в него поправками.

Приложение I

Сан-Хосинский доклад о достигнутом прогрессе*

Мониторинг прогресса в осуществлении Вьентьянского плана действий в период до пятого Совещания государств-участников

Представлен Председателем четвертого Совещания государств-участников

1. В настоящем докладе приводится общий анализ тенденций и показателей, касающихся осуществления Конвенции по кассетным боеприпасам, процесс которого был инициирован Вьентьянским планом действий, за период со вступления Конвенции в силу 1 августа 2010 года до пятого Совещания государств-участников, которое планировалось провести в Сан-Хосе в сентябре 2014 года. Основное внимание в докладе уделено прогрессу, достигнутому в период после четвертого Совещания государств-участников, состоявшегося в Лусаке в сентябре 2013 года. Доклад охватывает период с 29 июня 2013 года¹ по 20 июля 2014 года.

2. Настоящий доклад о достигнутом прогрессе является неофициальным документом по вопросам осуществления Конвенции по кассетным боеприпасам и предназначен для использования в качестве подспорья для обсуждений на пятом Совещании государств-участников, поскольку в нем приводится информация о ходе работы и определяются ключевые вопросы, которые необходимо рассмотреть. Он не заменяет официальных докладов и не содержит всеобъемлющей оценки прогресса в деле осуществления 66 действий, предусмотренных во Вьентьянском плане действий. Перечень проблем и вопросов для обсуждения не является исчерпывающим.

3. В основу доклада положена информация, имеющаяся в открытом доступе, включая первоначальные и ежегодные доклады, представляемые государствами-участниками 30 апреля каждого года в порядке обеспечения транспарентности, и заявления, сделанные на четвертом Совещании государств-участников в Лусаке в сентябре 2013 года и на межсессионном совещании в Женеве в апреле 2014 года, а также сведения из других открытых источников, таких как заявления, сделанные на неофициальных совещаниях, пресс-релизы государств и информация, предоставленная международными организациями и организациями гражданского общества.

* Настоящий доклад о достигнутом прогрессе был тепло встречен на пятом Совещании государств-участников в ходе его заключительного пленарного заседания, состоявшегося 5 сентября 2014 года. После окончания пятого Совещания было издано добавление к этому докладу о достигнутом прогрессе (CCM/MSP/2014/WP.1/Add.1), содержащее поправки, которые были предложены Бельгией, Канадой, Международной федерацией обществ Красного Креста и Красного Полумесяца, Коалицией за запрещение кассетных боеприпасов и Управлением Секретариата по вопросам разоружения. Любые другие дополнительные материалы, имеющие отношение к мерам по осуществлению Вьентьянского плана действий, которые были представлены государствами и организациями на пятом Совещании после 20 июля 2014 года, будут отражены в докладе о достигнутом прогрессе, который будет представлен на первой Конференции по рассмотрению действия Конвенции в 2015 году.

¹ Следующий день после представления Лусакского доклада о достигнутом прогрессе.

4. Сан-Хосинский доклад о достигнутом прогрессе предназначен для обсуждения на пятом Совещании государств-участников и представлен Замбией как Председателем четвертого Совещания государств-участников. Всем тематическим координаторам было предложено представить дополнительную информацию на основе проведенных ими консультаций и анализа.

5. В настоящем докладе термины «государства-участники», «подписавшие государства» и «государства, не являющиеся участниками» используются в прямом значении; в иных случаях термин «государства» означает «государства-участники», «подписавшие государства» и «государства, не являющиеся участниками» в целом. В некоторых упомянутых государствах, ратифицировавших Конвенцию по кассетным боеприпасам, она еще не вступила в силу, однако в настоящем документе эти государства называются «государствами-участниками». В целом в докладе не проводится различий между информацией, полученной из сделанных на межсессионных совещаниях и совещаниях государств-участников заявлений, и сведениями, содержащимися в первоначальных и ежегодных докладах, представленных в порядке обеспечения транспарентности.

6. Работа над настоящим докладом была завершена 20 июля 2014 года. Изменения, внесенные после этой даты, в нем не отражены.

I. Общие тенденции

Универсализация

7. По состоянию на 20 июля 2014 года было 84 государства — участника Конвенции по кассетным боеприпасам и 108 государств, подписавших Конвенцию. Со времени последнего отчетного периода к Конвенции по кассетным боеприпасам присоединилось одно государство. Менее чем через шесть лет после открытия Конвенции для подписания более половины государств — членов Организации Объединенных Наций присоединились к полному запрету на применение, производство, передачу и накопление запасов кассетных боеприпасов. В результате того, что в первые годы большое количество государств ратифицировали Конвенцию или присоединились к ней, дальнейший процесс придания ей универсального характера замедлился и в течение нынешнего отчетного периода темпы присоединения к Конвенции новых государств-участников снизились.

8. С момента вступления Конвенции в силу было зафиксировано несколько подтвержденных и предполагаемых случаев применения кассетных боеприпасов в пяти государствах, не являющихся участниками, причем в трех из них кассетные боеприпасы применялись в течение нынешнего отчетного периода. Хотя такие предполагаемые и подтвержденные случаи вызывают серьезную обеспокоенность, трудности, связанные с установлением виновных в каждом случае, свидетельствуют о том, насколько сильны предубеждения против применения кассетных боеприпасов — даже среди государств, не являющихся участниками.

Уничтожение запасов

9. С момента вступления в силу Конвенции по кассетным боеприпасам 33 государства-участника представили доклады о выполнении обязательств по статье 3 Конвенции, причем 19 из них объявили о полном выполнении своих обязательств по уничтожению запасов. Три государства-участника сделали это в течение нынешнего отчетного периода. Таким образом, на данный момент свои обязательства по статье 3 еще не выполнили 14 государств-участников. Кроме того, как указывается в докладе “Cluster Munition Monitor” («Доклад о кассетных боеприпасах») за 2013 год, 6 подписавших государств и 48 государств, не являющихся участниками, обладают запасами кассетных боеприпасов.

Удаление остатков

10. С момента вступления Конвенции в силу 16 государств-участников сообщили о том, что их территории загрязнены кассетными боеприпасами и что в этой связи на них распространяются обязательства по статье 4, причем 5 из таких государств объявили о полном выполнении своих обязательств по удалению остатков. Кроме того, по сообщениям двух подписавших государств или третьих сторон, территория этих двух подписавших государств загрязнена кассетными боеприпасами. В докладе “Cluster Munition Monitor” («Доклад о кассетных боеприпасах») за 2013 год отмечалось, что взрывоопасные остатки кассетных боеприпасов сохранялись в общей сложности в 26 государствах и на трех территориях.

Помощь жертвам

11. После вступления Конвенции в силу от 12 государств-участников и трех подписавших государств или третьих сторон поступили сообщения о наличии у этих государств обязательств по статье 5. В докладе “Cluster Munition Monitor” («Доклад о кассетных боеприпасах») за 2013 год было высказано мнение о том, что в 31 государстве и на трех территориях имели место жертвы применения кассетных боеприпасов, что вменяет им в обязанность оказание помощи таким жертвам.

Международное сотрудничество и содействие

12. С момента вступления Конвенции в силу шесть государств-участников и одно подписавшее государство просили оказать им содействие и помощь в выполнении обязательств по уничтожению запасов; девять государств-участников просили оказать им содействие в связи с деятельностью по удалению остатков и/или уменьшению опасности; девять государств-участников и два подписавших государства указали, что им требуется поддержка в деле оказания помощи жертвам. Двадцать пять государств сообщили, что в период после вступления Конвенции в силу они обеспечивали финансирование международного сотрудничества и содействие.

Транспарентность

13. С момента вступления Конвенции в силу до пятого Совещания государств-участников для 83 государств-участников устанавливался крайний срок представления первоначальных или ежегодных докладов в порядке обеспечения транспарентности в соответствии со статьей 7. Еще три государства добровольно представили свои первоначальные доклады. С 2012 по 2014 год число государств, представлявших ежегодные доклады в порядке обеспечения транспарентности в соответствии со статьей 7, неуклонно снижалось, составив в 2014 году 50 процентов по сравнению с 72 процентами в 2012 году.

Национальные меры по осуществлению

14. В общей сложности 23 государства-участника приняли законы, конкретно направленные на осуществление Конвенции по кассетным боеприпасам, в то время как 14 государств-участников считают свое существующее законодательство достаточным, а 3 государства-участника полагают, что никакого специального законодательства не требуется. Восемнадцать государств-участников и два подписавших государства находятся в процессе принятия такого законодательства. Два государства-участника проводят обзоры своего национального законодательства с целью обеспечения соблюдения статьи 9 Конвенции.

Партнерства

15. С момента вступления Конвенции в силу государства, учреждения Организации Объединенных Наций, Международный комитет Красного Креста (МККК), организации гражданского общества, включая Коалицию против кассетных боеприпасов, пострадавшие лица и представляющие их организации, а также другие соответствующие субъекты поддерживают как официальное, так и неофициальное сотрудничество на национальном, региональном и международном уровнях по широкому кругу вопросов осуществления.

Вопросы для обсуждения на пятом Совещании государств-участников

16. Как развивать такие партнерства с целью содействия приданию Конвенции универсального характера и ее полному и эффективному осуществлению, а также с целью укрепления норм, запрещающих применение кассетных боеприпасов?

17. Как расширить участие и обеспечить вовлечение гражданского общества и других организаций в работу, связанную с Конвенцией?

II. Универсализация²

Сфера охвата

18. По состоянию на 20 июля 2014 года к Конвенции присоединились 108 государств, из которых 84³ являются государствами-участниками. Со времени предыдущего отчетного периода к Конвенции по кассетным боеприпасам присоединилось одно государство⁴. Менее чем через шесть лет после открытия Конвенции для подписания более половины государств — членов Организации Объединенных Наций присоединились к полному запрету на применение, производство, передачу и накопление запасов кассетных боеприпасов. В результате того, что в первые годы большое количество государств ратифицировали Конвенцию или присоединились к ней, дальнейший процесс придания ей универсального характера замедлился, и в течение нынешнего отчетного периода² темпы присоединения к Конвенции новых государств-участников³ снизились.

19. С момента вступления Конвенции в силу было зафиксировано несколько подтвержденных и предполагаемых случаев применения кассетных боеприпасов в пяти государствах, не являющихся участниками⁵, причем в трех из них⁶ кассетные боеприпасы применялись в течение нынешнего отчетного периода. Хотя такие случаи вызывают серьезную обеспокоенность, трудности, связанные с установлением виновных в каждом случае, свидетельствуют о том, насколько сильны предубеждения против применения кассетных боеприпасов — даже среди государств, не являющихся участниками.

Достигнутый прогресс

20. В период после проведения четвертого Совещания государств-участников к Конвенции по кассетным боеприпасам присоединилось одно государство⁴. Однако деятельность по приданию Конвенции универсального характера и информационно-просветительские мероприятия, осуществляемые в рамках Вьетнамского плана действий, позволили сохранить заинтересованность подписавших государств и государств, не являющихся участниками, в официальном присоединении к Конвенции. Шесть государств⁷ сообщили о том, что в ближайшее время они собираются ратифицировать Конвенцию или присоединиться к ней. После четвертого Совещания государств-участников был проведен ряд мероприятий при поддержке Организации Объединенных Наций, МККК, Коалиции против кассетных боеприпасов и других организаций. К этим мероприятиям относятся три организованных в Женеве с разбивкой по языковым

² Дополнение II. «Диаграммы, составленные на основе обновленных данных о ходе работы в различных тематических областях. Универсализация».

³ См. дополнение I. «Таблицы, содержащие обновленные данные о ходе работы в различных тематических областях. Универсализация».

⁴ Сент-Китс и Невис (13 сентября 2013 года).

⁵ Камбоджа (в 2011 году), Ливия (в 2011 году), Сирийская Арабская Республика (в 2012, 2013 и 2014 годах), Южный Судан (в 2014 году) и предполагаемые случаи применения в Украине (в 2014 году).

⁶ Сирийская Арабская Республика, Украина и Южный Судан.

⁷ Демократическая Республика Конго, Колумбия, Конго, Объединенная Республика Танзания, Южная Африка и Ямайка.

группам практикума, в которых приняли участие сотрудники постоянных представительств африканских франкоязычных стран, африканских англоязычных стран и арабоязычных стран и которые прошли под председательством координаторов по вопросу придания Конвенции универсального характера и при поддержке координатора по вопросу принятия национальных мер по осуществлению; а также региональный семинар по вопросу придания Конвенции универсального характера для государств Латинской Америки и Карибского бассейна, который прошел в Сантьяго в декабре 2013 года.

21. В числе таких мероприятий можно также назвать двусторонние встречи с представителями подписавших государств и наблюдателей, которые организовывались Председателем четвертого Совещания государств-участников в течение всего срока председательства. В рамках рассмотрения темы «Придание Конвенции универсального характера» Председатель пригласил 21 страну принять участие в работе международных форумов и посетил несколько стран⁸ с целью убедить их присоединиться к Конвенции. К числу мероприятий, проведенных Председателем четвертого Совещания государств-участников, относятся двусторонние встречи в рамках Совещания глав правительств стран Содружества, состоявшегося в Коломбо в ноябре 2013 года; двусторонние встречи с министрами иностранных дел в ряде африканских стран в рамках Саммита глав государств Африканского союза, состоявшегося в Аддис-Абебе в январе 2014 года, и двусторонние встречи с министрами иностранных дел в рамках Совещания глав государств Общего рынка Восточной и Южной Африки, состоявшегося в Киншасе. В повестку дня Саммита глав государств Африканского союза, состоявшегося в Аддис-Абебе в январе 2014 года, впервые была включена тема кассетных боеприпасов, в частности вопрос о придании Конвенции универсального характера. Кроме того, Председатель четвертого Совещания государств-участников сообщил, что он совершил поездку в Лаосскую Народно-Демократическую Республику, с тем чтобы проконсультироваться со своим коллегой по вопросам Конвенции и поддержать процесс придания ей универсального характера в регионе Ассоциации государств Юго-Восточной Азии.

22. В соответствии с Действием № 2 46 государств-участников⁹, 13 подписавших государств¹⁰, 7 наблюдателей¹¹, а также Европейский союз, Африканский союз и Карибское сообщество в официальных заявлениях, сделанных на четвертом Совещании государств-участников и на межсессионном совещании

⁸ Вьетнам, Зимбабве и Маврикий.

⁹ Австралия, Австрия, Албания, Афганистан, Бельгия, Болгария, Босния и Герцеговина, бывшая югославская Республика Македония, Гана, Германия, Гондурас, Гренада, Дания, Замбия, Ирак, Ирландия, Испания, Италия, Коморские Острова, Коста-Рика, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Лесото, Ливан, Люксембург, Малави, Мали, Мексика, Мозамбик, Нидерланды, Новая Зеландия, Норвегия, Перу, Португалия, Свазиленд, Святой Престол, Сенегал, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Того, Уругвай, Франция, Хорватия, Чад, Чешская Республика, Швейцария, Эквадор и Япония.

¹⁰ Ангола, Бенин, Демократическая Республика Конго, Канада, Кения, Колумбия, Конго, Мадагаскар, Намибия, Нигерия, Объединенная Республика Танзания, Центральноафриканская Республика и Южная Африка.

¹¹ Вьетнам, Габон, Государство Палестина, Камбоджа, Монголия, Таиланд и Эфиопия.

по Конвенции¹², подтвердили свою поддержку Конвенции по кассетным боеприпасам и призвали другие государства как можно скорее присоединиться к ней.

23. На четвертом Совещании государств-участников Председатель представил документ, озаглавленный «Универсализация Конвенции» (CCM/MSP/2013/WP.3), и документ с таким же названием представила Гана совместно с Португалией (CCM/MSP/2013/WP.6); в обоих документах содержится очередной призыв ко всем государствам, которые еще не сделали этого, в первоочередном порядке рассмотреть вопрос о ратификации Конвенции по кассетным боеприпасам или присоединении к ней иным образом. На четвертом Совещании государств-участников и межсессионном совещании 2014 года представители учреждений Организации Объединенных Наций, МККК и Коалиции против кассетных боеприпасов сообщили о принятии многочисленных разнообразных мер по содействию приданию Конвенции универсального характера, в том числе путем предоставления юридической помощи и осуществления информационно-пропагандистской деятельности.

24. В рамках информационно-пропагандистских мероприятий, проводимых в соответствии с **Действием № 7**, подписавшие государства и государства — наблюдатели Конвенции по кассетным боеприпасам приняли участие в официальных и неофициальных совещаниях по Конвенции. В четвертом Совещании государств-участников приняли участие 18 подписавших государств и 30 наблюдателей, а в межсессионном совещании 2014 года — 14 подписавших государств и 18 наблюдателей. Четыре государства-участника¹³ обеспечили финансирование программы спонсорства четвертого Совещания государств-участников, а одно государство-участник¹⁴ выделило средства на проведение межсессионного совещания 2014 года. Благодаря программе спонсорства в четвертом Совещании государств-участников приняли участие 15 подписавших государств¹⁵ и 16 наблюдателей¹⁶, а в межсессионном совещании 2014 года — четыре подписавших государства¹⁷ и один наблюдатель¹⁸.

25. В отчетный период по-прежнему наблюдалось укрепление норм, запрещающих применение кассетных боеприпасов. На сегодняшний день 151 государство¹⁹, в том числе государства-участники и государства, не являющиеся участниками Конвенции, выступили с осуждением или иным образом выразили обеспокоенность в связи с продолжающимся широким применением кассетных боеприпасов в Сирийской Арабской Республике, начатым в июле

¹² На церемонии открытия, на заседании, посвященном общему обмену мнениями, и на заседании по вопросу универсализации.

¹³ Ирландия, Нидерланды, Новая Зеландия и Норвегия.

¹⁴ Норвегия.

¹⁵ Ангола, Бенин, Демократическая Республика Конго, Колумбия, Конго, Либерия, Мадагаскар, Намибия, Нигерия, Объединенная Республика Танзания, Сан-Томе и Принсипи, Уганда, Филиппины, Центральнаяафриканская Республика и Южная Африка.

¹⁶ Бангладеш, Вьетнам, Габон, Зимбабве, Йемен, Камбоджа, Кыргызстан, Мальдивские Острова, Монголия, Мьянма, Непал, Таджикистан, Таиланд, Шри-Ланка, Эфиопия и Южный Судан.

¹⁷ Демократическая Республика Конго, Мадагаскар, Сомали и Южная Африка.

¹⁸ Камбоджа.

¹⁹ Находится по адресу: www.stopclustermunitions.org/en-gb/cluster-bombs/use-of-cluster-bombs/cluster-munition-use-in-syria.aspx.

2012 года. Кроме того, пять из них²⁰ открыто выступили с осуждением или выразили обеспокоенность в связи с применением кассетных боеприпасов в Южном Судане, которое имело место в конце 2013 года или в начале 2014 года.

Задачи и вопросы для обсуждения на пятом Совещании государств-участников

26. Свою актуальность сохраняют задачи и вопросы, сформулированные на четвертом Совещании государств-участников, а именно:

а) содействовать ратификации Конвенции по кассетным боеприпасам или присоединению к ней государств, территория которых загрязнена кассетными боеприпасами, которые обладают запасами или являются производителями кассетных боеприпасов и/или несут ответственность перед большим числом жертв;

б) продолжить усилия по поощрению и укреплению норм, запрещающих любое применение кассетных боеприпасов, и предусматривающих прекращение применения кассетных боеприпасов государствами, не являющимися участниками, в том числе обеспечение выполнения ими своих обязательств по статье 1 Конвенции по кассетным боеприпасам без каких-либо исключений.

27. Вопросы для обсуждения на пятом Совещании государств-участников могут включать следующие:

а) Как использовать региональные подходы для увеличения числа стран, присоединившихся к Конвенции по кассетным боеприпасам или ратифицировавших ее?

б) Как использовать международное сотрудничество и помощь для увеличения числа участников Конвенции по кассетным боеприпасам?

с) Как государства-участники могли бы проводить работу по выполнению своих обязательств согласно статье 21 по содействию приданию универсального характера Конвенции по кассетным боеприпасам?

д) Как государства-участники Конвенции по кассетным боеприпасам по отдельности, совместно и через посредство Председателя могли бы наилучшим образом реагировать на сообщения о применении кассетных боеприпасов государствами, не являющимися участниками Конвенции?

е) Как государства-участники могли бы работать в партнерстве с гражданским обществом и другими организациями с целью содействовать приданию этому документу универсального характера и укреплять нормы, запрещающие применение кассетных боеприпасов в любых обстоятельствах и любым субъектом, а также расследовать предполагаемые случаи применения кассетных боеприпасов и представлять соответствующие отчеты?

²⁰ Замбия, Камбоджа, Нидерланды, Новая Зеландия и Норвегия.

III. Уничтожение и сохранение запасов

Сфера охвата

28. С момента вступления в силу Конвенции 33 государства-участника²¹ представили доклады о выполнении своих обязательств по статье 3 Конвенции, причем 19²² из них объявили о полном выполнении своих обязательств по уничтожению запасов. Три государства-участника²³ сделали это в течение нынешнего отчетного периода. Таким образом, на данный момент свои обязательства по статье 3 еще не выполнили 14 государств-участников²⁴. Кроме того, как указывается в докладе “Cluster Munition Monitor” («Доклад о кассетных боеприпасах») за 2013 год, шесть подписавших государств²⁵ и 48 государств, не являющихся участниками²⁶, обладают запасами кассетных боеприпасов.

Достигнутый прогресс

29. В докладах, представленных в 2014 году в порядке обеспечения транспарентности в соответствии со статьей 7, 11 государств-участников²⁷ представили обновленную информацию об общем количестве единиц кассетных боеприпасов, находящихся в их запасах. На межсессионном совещании в апреле 2014 года одно государство-участник²⁸ подтвердило, что оно не обладает запасами кассетных боеприпасов. В заявлении, сделанном на четвертом Совещании государств-участников, одно подписавшее государство²⁹ подтвердило, что обладает кассетными боеприпасами, и представило обновленную информацию о процессе уничтожения своих запасов, который идет полным ходом.

²¹ См. дополнение I «Таблицы, содержащие обновленные данные о ходе работы в различных тематических областях. Уничтожение и сохранение запасов».

²² Австрия, Афганистан, Бельгия, бывшая югославская Республика Македония, Венгрия, Гондурас, Дания, Кот-д’Ивуар, Мавритания, Нидерланды, Норвегия, Португалия, Республика Молдова, Словения, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Черногория, Чешская Республика, Чили и Эквадор.

²³ Бывшая югославская Республика Македония, Дания и Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии.

²⁴ Болгария, Босния и Герцеговина, Гвинея-Бисау, Германия, Ирак, Испания, Италия, Мозамбик, Перу, Франция, Хорватия, Швеция, Швейцария и Япония.

²⁵ Ангола, Гвинея, Индонезия, Канада, Нигерия и Южная Африка.

²⁶ Азербайджан, Алжир, Бахрейн, Беларусь, Бразилия, Венесуэла (Боливарианская Республика), Греция, Грузия, Египет, Зимбабве, Йемен, Израиль, Индия, Иордания, Иран (Исламская Республика), Казахстан, Камбоджа, Катар, Китай, Корейская Народно-Демократическая Республика, Куба, Кувейт, Ливия, Марокко, Монголия, Объединенные Арабские Эмираты, Оман, Пакистан, Польша, Республика Корея, Российская Федерация, Румыния, Саудовская Аравия, Сербия, Сингапур, Сирийская Арабская Республика, Словакия, Соединенные Штаты Америки, Судан, Таиланд, Туркменистан, Турция, Узбекистан, Украина, Финляндия, Эритрея, Эстония и Эфиопия.

²⁷ Босния и Герцеговина, Ботсвана, Германия, Испания, Италия, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Франция, Хорватия, Швейцария, Швеция и Япония.

²⁸ Бурунди.

²⁹ Канада.

30. Восемь государств-участников³⁰ сообщили о ходе и результатах работы по отделению всех кассетных боеприпасов, находящихся под их юрисдикцией и контролем, от других боеприпасов, сохраняемых для целей оперативного использования, и маркировке их в целях уничтожения.

31. Десять государств-участников³¹ сообщили о ходе и результатах осуществления своих программ уничтожения, и девять государств-участников³² сообщили о типах и количестве кассетных боеприпасов, уничтоженных в соответствии со статьей 3. Все эти государства-участники, а также еще одно государство³³, сообщили о применяемых методах уничтожения.

32. Восемь государств-участников³⁴ представили информацию о соблюдении норм безопасности и охраны окружающей среды. Одно из этих государств³⁵ указало, что по возможности для уничтожения запасов максимально широко применяется метод утилизации материалов.

33. Восемь государств-участников³⁶ представили информацию о том, какие типы кассетных боеприпасов сохраняются в соответствии со статьей 3.6 Конвенции, при этом большинство из них указали, что это делается в учебных целях.

34. Пять государств-участников³⁷ сообщили о технических характеристиках каждого типа кассетных боеприпасов, которые они производят и которые находятся в их собственности и/или владении, а одно государство-участник³⁸ сообщило о достигнутом прогрессе в осуществлении программ, связанных с прекращением эксплуатации производственных объектов.

35. Согласно данным доклада “Cluster Munition Monitor” («Доклад о кассетных боеприпасах»)³⁹, к апрелю 2014 года в результате усилий по осуществлению Конвенции по кассетным боеприпасам было уничтожено в общей сложности 130 миллионов суббоеприпасов, а 19 государств-участников объявили о полном выполнении своих обязательств по статье 3. Это касается 73 процентов объявленных государствами-участниками запасов. Большинство государств-участников, у которых есть обязательства по уничтожению запасов, сообщили, что они завершат процесс уничтожения всех накопленных запасов значительно раньше установленного для них срока. Кроме того, процесс уничтожения запасов оказался гораздо менее дорогостоящим и сложным, чем предполагалось.

³⁰ Ботсвана, Германия, Италия, Франция, Хорватия, Швейцария, Швеция и Япония.

³¹ Босния и Герцеговина, Ботсвана, Германия, Дания, Испания, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Франция, Хорватия, Швейцария и Япония.

³² Германия, Дания, Италия, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Франция, Хорватия, Швейцария, Швеция и Япония.

³³ Испания.

³⁴ Германия, Испания, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Франция, Хорватия, Швейцария, Швеция и Япония.

³⁵ Хорватия.

³⁶ Босния и Герцеговина, Ботсвана, Германия, Дания, Испания, Франция, Хорватия и Швейцария.

³⁷ Босния и Герцеговина, Ботсвана, Дания, Хорватия и Швейцария.

³⁸ Хорватия.

³⁹ Находится по адресу: <http://www.the-monitor.org/cmm/2013/pdf/2013%20Cluster%20Munition%20Monitor.pdf>, стр. 26.

Задачи и вопросы для обсуждения на пятом Совещании государств-участников

36. Как указано в Лусакском докладе о достигнутом прогрессе, основная задача заключается в поддержании темпов скорого уничтожения запасов и в использовании в этих целях положений о международном сотрудничестве и содействии (CCM/MSP/2013/6, приложение I, пункт 35).

37. Вопросы для обсуждения на пятом Совещании государств-участников могут включать следующие:

а) Как государства-участники могли бы наиболее эффективно поддерживать уничтожение небольших или ограниченных запасов кассетных боеприпасов?

б) Как государства-участники могли бы оказывать поддержку другим государствам-участникам, а также государствам, не являющимся участниками, в решении более значительных задач, связанных с уничтожением запасов?

с) Как можно было бы оптимизировать международное сотрудничество и помощь между государствами, обладающими запасами, и государствами, обладающими потенциалом для уничтожения боеприпасов?

д) Как можно обеспечить распространение информации о новаторских и экономичных технологиях уничтожения запасов?

IV. Удаление остатков

Сфера охвата⁴⁰

38. Одиннадцать государств-участников⁴¹ сообщили о том, что их территории загрязнены кассетными боеприпасами и что в этой связи на них распространяются обязательства по статье 4. Кроме того, по сообщениям двух подписавших государств⁴² или третьих сторон, территории этих двух подписавших государств загрязнены кассетными боеприпасами.

39. В докладе “Cluster Munition Monitor” («Доклад о кассетных боеприпасах») за 2013 год отмечалось, что остатки кассетных боеприпасов сохранялись в общей сложности в 26 государствах⁴³ и на трех территориях⁴⁴.

40. За период после проведения первого Совещания государств-участников государства представили на различных совещаниях государств-участников три

⁴⁰ Дополнение I. «Таблицы, содержащие обновленные данные о ходе работы в различных тематических областях. Удаление остатков и уменьшение опасности».

⁴¹ Афганистан, Босния и Герцеговина, Германия, Ирак, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Ливан, Мозамбик, Хорватия, Чад, Черногория и Чили.

⁴² Демократическая Республика Конго и Сомали.

⁴³ Азербайджан, Афганистан, Босния и Герцеговина, Вьетнам, Германия, Грузия (Южная Осетия), Демократическая Республика Конго, Йемен, Ирак, Камбоджа, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Ливан, Ливия, Мавритания, Норвегия, Российская Федерация (Чечня), Сербия, Сирийская Арабская Республика, Сомали, Судан, Таджикистан, Хорватия, Чад, Черногория, Чили и Южный Судан.

⁴⁴ Западная Сахара, Косово и Нагорный Карабах.

документа с целью оказать поддержку государствам-участникам в выполнении ими своих обязательств по статье 4⁴⁵.

Достигнутый прогресс

41. На четвертом Совещании государств-участников одно государство-участник⁴⁶ объявило о том, что оно завершило свою программу удаления остатков и принимает необходимые административные меры, с тем чтобы официально объявить о выполнении своих обязательств по статье 4. Еще одно государство-участник⁴⁷ объявило на межсессионном совещании 2014 года о том, что оно расчистило все районы, которые, как известно или как предполагается, были загрязнены кассетными боеприпасами, а также о том, что официальное заявление о выполнении обязательств будет представлено на пятом Совещании государств-участников в соответствии со статьей 4.1(с) Конвенции. Это означает, что число государств-участников, выполнивших свои обязательства по статье 4, составит пять⁴⁸. Кроме того, в 2014 году одно государство-участник, пострадавшее от кассетных боеприпасов⁴⁹, представило добровольный доклад с обновленной информацией о загрязнении его территории.

42. На основе информации, содержащейся в докладах, представленных в 2014 году в порядке обеспечения транспарентности в соответствии со статьей 7, пять государств-участников⁵⁰ и одно подписавшее государство⁵¹ сообщили о мерах, принятых в целях предотвращения доступа гражданских лиц в районы, загрязненные кассетными боеприпасами, главным образом путем обозначения этих районов в соответствии с **Действием № 11**. Одно государство-участник⁵² указало, что никакого конкретного предупреждения не требуется, поскольку население не имеет доступа в загрязненные районы.

43. Девять государств-участников⁵³ и одно подписавшее государство⁵⁴ представили информацию о размерах и расположении загрязненных районов и/или сообщили о том, что они завершили или запланировали мероприятия по прове-

⁴⁵ Документ «Применение всех наличных методов для обеспечения действенного осуществления статьи 4» (CCM/MSP/2011/WP.4), представленный Австралией на втором Совещании государств-участников; документ «Осуществление статьи 4: действенные меры по удалению взрывоопасных остатков кассетных боеприпасов» (CCM/MSP/2013/5/ Rev.1), представленный Ирландией и Лаосской Народно-Демократической Республикой на четвертом Совещании государств-участников; документ «Соблюдение статьи 4» (CCM/MSP/2013/WP.1), представленный Председателем третьего Совещания государств-участников на четвертом Совещании государств-участников.

⁴⁶ Мавритания, доклад по статье 7: «Удаление остатков было полностью завершено в 2013 году, о чем было сообщено на Лусакской конференции».

⁴⁷ Норвегия.

⁴⁸ Албания, Гренада, Замбия, Мавритания и Норвегия. Как Албания, так и Замбия завершили свои программы удаления до того, как Конвенция вступила в силу.

⁴⁹ Демократическая Республика Конго.

⁵⁰ Босния и Герцеговина, Германия, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Ливан и Хорватия.

⁵¹ Демократическая Республика Конго.

⁵² Норвегия.

⁵³ Афганистан, Босния и Герцеговина, Германия, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Ливан, Мавритания, Норвегия, Хорватия и Черногория.

⁵⁴ Демократическая Республика Конго.

дению анализа в соответствии с **Действием № 12**. Одно государство-участник⁵⁵ заявило, что за отчетный период была расчищена территория двух стран, но при этом были обнаружены новые загрязненные районы. Одно государство-участник⁵⁶ указало, что со времени предыдущего отчетного периода никаких изменений в размерах и расположении районов, загрязненных кассетными боеприпасами, не произошло. Восемь государств-участников⁵⁷ сообщили о состоянии и ходе осуществления программ по удалению взрывоопасных остатков кассетных боеприпасов и представили информацию о методах их удаления.

44. За период после проведения четвертого Совещания государств-участников три государства-участника⁵⁸ представили обновленную информацию о размерах и расположении загрязненных районов, которые были возвращены в хозяйственный оборот, причем все они представили эту информацию с разбивкой по методам возвращения земель в хозяйственный оборот в соответствии с **Действием № 16**.

45. Четыре государства-участника⁵⁹ сообщили о прилагаемых ими усилиях по разработке и осуществлению программ уменьшения опасности в интересах их населения в соответствии с **Действием № 17**.

46. В соответствии с **Действием № 19** три государства-участника⁶⁰ сообщили о задачах и приоритетах в области оказания помощи. Одно государство-участник⁶¹ указало, что в связи с сирийским кризисом и притоком сирийских беженцев на его территорию возникла необходимость ускорения мероприятий по удалению остатков.

47. На четвертом Совещании государств-участников были представлены следующие два документа, нацеленные на оказание поддержки пострадавшим государствам в усилиях, предпринимаемых в соответствии со статьей 4:

а) «Осуществление статьи 4. Действенные меры по удалению взрывоопасных остатков кассетных боеприпасов» (CCM/MSP/2013/5) — документ, представленный Ирландией и Лаосской Народно-Демократической Республикой на четвертом Совещании государств-участников, в котором указывается, что проблема загрязнения кассетными боеприпасами может быть эффективно и относительно быстро решена при условии обеспечения надлежащего целенаправленного использования ресурсов посредством принятия систематического поэтапного подхода.

б) «Соблюдение статьи 4» (CCM/MSP/2013/WP.1) — документ, представленный Норвегией и предназначенный для того, чтобы представить ориентиры для подхода к планированию и осуществлению операций по анализу и удалению кассетных боеприпасов, в том числе подхода к выявлению загряз-

⁵⁵ Хорватия.

⁵⁶ Лаосская Народно-Демократическая Республика.

⁵⁷ Афганистан, Босния и Герцеговина, Германия, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Ливан, Норвегия, Хорватия и Черногория.

⁵⁸ Босния и Герцеговина, Лаосская Народно-Демократическая Республика и Хорватия.

⁵⁹ Босния и Герцеговина, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Ливан и Хорватия.

⁶⁰ Лаосская Народно-Демократическая Республика, Ливан и Черногория.

⁶¹ Ливан.

ненных районов и того, что собой представляют «все усилия» согласно статье 4.2(a).

48. На основании этой работы на межсессионном совещании 2014 года координаторы по вопросам удаления и уменьшения опасности — Лаосская Народно-Демократическая Республика и Швейцария — уделили особое внимание передовому опыту в области проведения исследований в рамках Конвенции по кассетным боеприпасам и последствиям для осуществления статьи 4, учитывая то большое значение, которое методология проведения исследований имеет для выявления кассетных боеприпасов и других взрывоопасных пережитков войны.

Задачи и вопросы для обсуждения на пятом Совещании государств-участников

49. Свою актуальность сохраняют задачи, поставленные на четвертом Совещании государств-участников, а именно:

- а) разработка и реализация национальных стратегических планов с применением целесообразных для конкретных контекстов и современных методов исследования земель и возвращения их в хозяйственный оборот;
- б) управление информацией, полученной в результате проведения исследований, с целью обеспечить необходимое и устойчивое качество деятельности по удалению;
- с) выявление и мобилизация ресурсов для выполнения обязательств по статье 4.

50. Вопросы для обсуждения на пятом Совещании государств-участников могут включать следующее:

Как государства-участники и другие участники процесса осуществления могли бы оказать наиболее эффективную поддержку пострадавшим государствам в их усилиях по разработке и реализации экономически эффективных планов по анализу земель в пострадавших районах и возвращению их в хозяйственный оборот?

V. Помощь жертвам

Сфера охвата

51. После вступления Конвенции в силу от 12 государств-участников⁶² и 3 подписавших государств⁶³ или третьих сторон поступили сообщения о том, что они несут обязательства по статье 5.1. В докладе «Cluster Munition Monitor» («Доклад о кассетных боеприпасах») за 2013 год было высказано

⁶² Афганистан, Албания, Босния и Герцеговина, Гвинея-Бисау, Ирак, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Ливан, Мозамбик, Сьерра-Леоне, Чад, Черногория и Хорватия.

⁶³ Демократическая Республика Конго, Колумбия и Уганда.

мнение о том, что в 31 государстве⁶⁴ и на трех территориях⁶⁵ имелись жертвы применения кассетных боеприпасов, что вменяет им в обязанность оказание помощи таким жертвам.

Достигнутый прогресс

52. За период после проведения четвертого Совещания государств-участников одно государство-участник⁶⁶ сообщило о создании координационного механизма — от назначения отдельных координаторов до создания межведомственных координационных комитетов — в соответствии с **Действием № 21**, в результате чего число государств, поступивших подобным образом с момента вступления Конвенции в силу, составило восемь государств-участников⁶⁷ и четыре государства, не являющиеся участниками⁶⁸.

53. Одно государство-участник⁶⁹ приступило к сбору данных, в результате чего число государств-участников, поступающих подобным образом в соответствии с **Действием № 22**, составило пять⁷⁰. В 2014 год у из группы в составе девяти государств-участников⁷¹ и одного наблюдателя⁷², сообщивших о том, что их усилия по оказанию помощи жертвам были интегрированы в существующие координационные механизмы по оказанию помощи инвалидам в соответствии с **Действием № 23**, обновленную информацию представили три государства-участника⁷³. За период после проведения четвертого Совещания государств-участников из шести государств-участников⁷⁴, сообщивших о том, что они провели обзор своих национальных законов и стратегий в соответствии с **Действием № 26**, обновленную информацию представили четыре государства-участника⁷⁵.

54. В 2014 год у четыре государства-участника⁷⁵ сообщили, что ими были предприняты или запланированы шаги по расширению доступа к услугам по оказанию помощи жертвам в соответствии с **Действием № 25**, в частности предоставление более эффективных услуг в области протезирования, лечебных

⁶⁴ Албания, Ангола, Афганистан, Босния и Герцеговина, Вьетнам, Гвинея-Бисау, Грузия, Демократическая Республика Конго, Йемен, Израиль, Ирак, Камбоджа, Колумбия, Кувейт, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Ливан, Ливия, Мозамбик, Российская Федерация, Сербия, Сирийская Арабская Республика, Судан, Сьерра-Леоне, Таджикистан, Уганда, Хорватия, Чад, Черногория, Эритрея, Эфиопия и Южный Судан и территории Косово, Нагорный Карабах и Западная Сахара.

⁶⁵ Западная Сахара, Косово и Нагорный Карабах.

⁶⁶ Черногория.

⁶⁷ Афганистан, Албания, Босния и Герцеговина, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Ливан, Мозамбик, Черногория и Хорватия.

⁶⁸ Вьетнам, Демократическая Республика Конго, Камбоджа и Уганда.

⁶⁹ Черногория.

⁷⁰ Босния и Герцеговина, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Ливан, Черногория и Хорватия.

⁷¹ Афганистан, Албания, Босния и Герцеговина, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Ливан, Мозамбик, Черногория, Чили и Хорватия.

⁷² Камбоджа.

⁷³ Босния и Герцеговина, Ливан и Хорватия.

⁷⁴ Афганистан, Албания, Босния и Герцеговина, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Мозамбик и Хорватия.

⁷⁵ Босния и Герцеговина, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Ливан и Хорватия.

и реабилитационных услуг в ранее загрязненных районах, а также обеспечение бесплатного медицинского обслуживания и выдача пострадавшим удостоверений инвалидов. Два государства-участника⁷⁶ сообщили о том, что они провели информационно-пропагандистские мероприятия в целях повышения осведомленности жертв кассетных боеприпасов об их правах и имеющихся услугах в соответствии с **Действием № 27**.

55. Три государства-участника⁷⁷ сообщили о мерах, принятых в целях мобилизации национальных и международных ресурсов в соответствии с **Действием № 29**.

56. Четыре государства-участника⁷⁸ сообщили о том, что они взаимодействовали с лицами, пострадавшими от кассетных боеприпасов, и представляющими их организациями в рамках своих национальных усилий по осуществлению, как это предусмотрено **Действием № 30**.

Задачи и вопросы для обсуждения на пятом Совещании государств-участников

57. Свою актуальность сохраняют задачи, поставленные на четвертом Совещании государств-участников:

- а) обеспечение такого положения, при котором мероприятия по оказанию помощи жертвам были бы основаны на потребностях и приоритетах пострадавших, а ресурсы расходовались эффективным образом;
- б) создание устойчивых услуг и программ и удовлетворение потребностей жертв на протяжении всей их жизни;
- в) обеспечение интеграции усилий по оказанию помощи жертвам в более широкую программу работы по вопросам развития, инвалидности и прав человека, а также оптимальное использование возможностей, обеспечивающих комплексный подход, охватывающий всех жертв наземных мин и взрывоопасных пережитков войны, а также других лиц со схожими потребностями;
- г) углубление сотрудничества и взаимодействия между государствами-участниками и субъектами гражданского общества, непосредственно работающими с жертвами, с тем чтобы шире вовлекать потерпевших и представляющие их организации в процессы разработки политики и принятия практических мер по оказанию помощи жертвам.

58. Вопросы для обсуждения на пятом Совещании государств-участников могут включать следующие:

- а) Как государства-участники могли бы увязать работу по оказанию помощи жертвам в рамках Конвенции по кассетным боеприпасам с мероприятиями по содействию реализации прав жертв в соответствии с другими инструментами международного права, в частности Конвенцией о правах инвалидов, а также с сотрудничеством в интересах развития?

⁷⁶ Босния и Герцеговина и Ливан.

⁷⁷ Босния и Герцеговина, Лаосская Народно-Демократическая Республика и Ливан.

⁷⁸ Босния и Герцеговина, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Ливан и Хорватия.

б) Как участники могли бы совместно работать в целях решения проблем, связанных с наращиванием национального потенциала и укреплением национальной ответственности?

с) Как государства-участники могли бы обеспечить жертвам кассетных боеприпасов доступ к услугам на равной основе с другими, а также, при необходимости, доступ к специализированным услугам? Имеются ли у государств-участников примеры положительного опыта в этой области в 2013 и 2014 годах?

д) Как государства-участники могли бы наилучшим образом выполнять свои обязательства по отношению к жертвам кассетных боеприпасов, в частности в рамках усилий по выявлению жертв и оценке их потребностей и приоритетов в максимально кратчайшие сроки, при этом соблюдая свое обязательство не прибегать к дискриминации по признаку ранения/инвалидности?

е) Как государства-участники могли бы более эффективно реализовывать программы стимулирования занятости и задействовать возможности профессиональной подготовки и микрокредитования в целях охвата жертв и инвалидов, признавая, в частности, уязвимое положение женщин-инвалидов и особые потребности семей погибших? Имеются ли у государств-участников примеры положительного опыта в этой области в 2013 и 2014 годах?

VI. Международное сотрудничество и содействие

Сфера охвата

59. За период после вступления в силу Конвенции об оказании международной помощи просили 14 государств-участников⁷⁹, два из которых⁸⁰ уже выполнили обязательства, для которых им требовалась международная помощь.

60. С момента вступления Конвенции в силу шесть государств-участников⁸¹ и одно подписавшее государство⁸² просили оказать им содействие и помощь в выполнении обязательств по уничтожению запасов; девять государств-участников⁸³ просили оказать им помощь в связи с деятельностью по удалению остатков и/или уменьшению опасности; девять государств-участников⁸⁴ и два подписавших государства⁸⁵ выразили необходимость в поддержке в деле оказания помощи жертвам.

⁷⁹ Албания, Афганистан, Босния и Герцеговина, бывшая югославская Республика Македония, Гвинея-Бисау, Гренада, Замбия, Кот-д'Ивуар, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Ливан, Мавритания, Перу, Хорватия и Чад.

⁸⁰ Гренада и Кот-д'Ивуар.

⁸¹ Бывшая югославская Республика Македония, Гвинея-Бисау, Кот-д'Ивуар, Мозамбик, Перу и Хорватия.

⁸² Нигерия.

⁸³ Афганистан, бывшая югославская Республика Македония, Гренада, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Ливан, Мавритания, Мозамбик, Хорватия и Чад.

⁸⁴ Албания, Афганистан, Босния и Герцеговина, Гана, Замбия, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Ливан, Мавритания и Мозамбик.

⁸⁵ Демократическая Республика Конго и Уганда.

61. Двадцать пять государств⁸⁶ сообщили, что в период после вступления Конвенции в силу они обеспечивали финансирование международного сотрудничества и помощи.

Достигнутый прогресс

62. Девять государств-участников⁸⁷ сообщили о том, что они получили помощь, выделенную специально для проведения мероприятий в соответствии с положениями Конвенции по касетным боеприпасам; восемь государств-участников⁸⁸ получили такую помощь со времени проведения четвертого Совещания государств-участников.

63. На основе информации, содержащейся в докладах, представленных в 2014 году в порядке обеспечения транспарентности в соответствии со статьей 7, 19 государств-участников⁸⁹ сообщили о том, что они обеспечивали финансирование международного сотрудничества и помощи, в то время как восемь государств-участников⁹⁰ сообщили о том, что они нуждаются в такой помощи.

64. С момента после вступления Конвенции в силу 13 государств-участников⁹¹ сообщили о выделении финансирования гражданскому обществу на информационно-пропагандистскую деятельность, причем шесть из них⁹² предоставили финансирование в течение отчетного периода.

65. С момента вступления Конвенции в силу 22 государства-участника⁹³ осуществили **Действие № 33**, разработав или обновив национальные планы в целях выполнения своих обязательств по Конвенции.

⁸⁶ Австралия, Австрия, Бельгия, Германия, Дания, Ирландия, Испания, Италия, Канада, Ливан, Литва, Лихтенштейн, Люксембург, Нидерланды, Новая Зеландия, Норвегия, Святой Престол, Словения, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Франция, Хорватия, Швейцария, Швеция, Южная Африка и Япония.

⁸⁷ Албания, Афганистан, Гренада, Кот-д'Ивуар, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Ливан, Мавритания, Республика Молдова и Черногория.

⁸⁸ Афганистан, Босния и Герцеговина, бывшая югославская Республика Македония, Кот-д'Ивуар, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Ливан, Мавритания и Хорватия.

⁸⁹ Австралия, Австрия, Бельгия, Германия, Дания, Ирландия, Испания, Италия, Лихтенштейн, Люксембург, Нидерланды, Новая Зеландия, Норвегия, Словения, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Франция, Швейцария, Швеция и Япония.

⁹⁰ Афганистан, Босния и Герцеговина, бывшая югославская Республика Македония, Кот-д'Ивуар, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Ливан, Мавритания и Хорватия.

⁹¹ Австралия, Австрия, Бельгия, Германия, Дания, Ирландия, Испания, Люксембург, Новая Зеландия, Норвегия, Святой Престол, Франция и Швейцария.

⁹² Австралия, Австрия, Бельгия, Дания, Норвегия и Швейцария.

⁹³ Албания, Афганистан, Болгария, Босния и Герцеговина, Ботсвана, бывшая югославская Республика Македония, Германия, Дания, Испания, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Ливан, Мавритания, Мозамбик, Перу, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Франция, Хорватия, Чад, Чили, Швейцария, Швеция и Япония.

66. Согласно предоставленной информации, в соответствии с **Действием № 44** партнерами в областях уничтожения запасов, удаления остатков и оказания помощи жертвам выступают национальные и международные неправительственные организации и/или Организация Объединенных Наций.

67. С момента вступления Конвенции в силу государства и другие субъекты используют официальные и неофициальные совещания для обмена информацией и опытом и развития технического сотрудничества в рамках дискуссионных форумов с привлечением технических экспертов в соответствии с **Действиями №№ 35 и 36**. Такие же рамки используются для обсуждения проблем международного сотрудничества и помощи в соответствии с **Действиями №№ 43 и 45**.

68. В 2012 году координаторы по вопросам международного сотрудничества и помощи опубликовали подборку примеров передовой практики в области сотрудничества и помощи в соответствии с **Действием № 47**. Эта подборка размещена на веб-сайте Конвенции⁹⁴. После того как в Лусакском докладе о достигнутом прогрессе были подняты определенные проблемы, на межсессионном совещании 2014 года координаторы уделили особое внимание вопросам сотрудничества по линии Юг-Юг и трехстороннего сотрудничества, рассказав об учебных центрах, расположенных в Африке, Латинской Америке и на Ближнем Востоке. Одно из заседаний было также посвящено работе электронного портала для сотрудничества и оказания помощи, созданного в рамках Конвенции о запрещении противопехотных мин. После состоявшихся обсуждений участники межсессионного совещания 2014 года высказали мнение о том, что такой портал можно было бы создать и в рамках Конвенции по кассетным боеприпасам и сделать его доступным для всех государств и организаций на веб-сайте Конвенции.

Задачи и вопросы для обсуждения на пятом Совещании государств-участников

69. Как сделать так, чтобы в докладах, представляемых в порядке обеспечения транспарентности в соответствии со статьей 7, большее число государств-участников, имеющих обязательства по статьям 3, 4 и/или 5 и потребности в сотрудничестве и помощи, сообщали о своих потребностях в сфере сотрудничества и помощи?

70. Как расширить масштабы сотрудничества и помощи, чтобы соответствующие меры включали не только мобилизацию и получение финансовых ресурсов от доноров, но и обмен знаниями, опытом, навыками, извлеченными уроками и технической информацией?

71. Как обеспечить согласованное и скоординированное предоставление сотрудничества и помощи при оказании комплексной поддержки в рамках более долгосрочных и широких перспектив?

72. Как укрепить региональное сотрудничество между государствами и другими участниками процесса осуществления?

⁹⁴ Находится по адресу: www.clusterconvention.org/files/2012/11/FROM-WORDS-TO-ACTION-COOP-and-Assistance-kopi.pdf.

73. Вопросы для обсуждения на пятом Совещании государств-участников могут включать следующие:

а) Как государства могли бы более четко заявлять о своих потребностях? Как лучше понять стратегии, подходы и передовой опыт доноров в отношении будущего финансирования деятельности по уничтожению запасов, оказанию помощи жертвам и принятию других мер, предусмотренных в постановляющей части Конвенции, в долгосрочной перспективе?

б) Как государства-участники могли бы обеспечить, чтобы усилия в рамках оказания международной помощи и сотрудничества были увязаны с фактическими потребностями на местах и охватывали обмен оборудованием, технологиями, навыками и опытом?

с) Как государства-участники и другие стороны, оказывающие помощь, могли бы выстраивать оказываемую ими поддержку в соответствии с национальными планами и приоритетами, в том числе посредством создания возможностей долгосрочного планирования?

д) Как участники могли бы совместно работать в областях наращивания национального потенциала и укрепления национальной ответственности?

е) Как использовать международное сотрудничество и помощь для содействия применению наиболее эффективных методологий?

ф) Как мобилизовать большее число государств-участников на поддержку осуществления **Действий №№ 37–42**?

VII. Поддержка осуществления

74. С момента вступления Конвенции в силу государства, Организация Объединенных Наций, МККК, Коалиция за запрещение кассетных боеприпасов, организации гражданского общества и некоторые другие организации принимали участие в официальных и неофициальных совещаниях в ее рамках либо вносили в них свой вклад. Председатели⁹⁵, друзья председателей, координаторы и другие государства-участники проводили широкие консультации с соответствующими организациями в рамках **Действий №№ 51 и 52**.

75. После принятия на первом Совещании государств — участников Вьентьянского плана действий была разработана программа межсессионной работы, а после второго Совещания государств-участников регулярно проводятся совещания Координационного комитета, которые пришли на смену совещаниям Группы друзей, проводившимся в ходе первого срока полномочий Председателя. Координаторы шести тематических рабочих групп⁹⁶, а также председатели рабочих групп по представлению докладов в порядке обеспечения транспарентности и принятию национальных мер по осуществлению принимают все более широкое участие в подготовке и проведении межсессионных совещаний. Кроме того, они представляют доклады о ходе работы и вносят существенный вклад в проведение совещаний государств-участников. В состав Координации

⁹⁵ Замбия, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Ливан и Норвегия.

⁹⁶ Рабочие группы по общему состоянию и действию Конвенции, приданию Конвенции универсального характера, оказанию помощи жертвам, удалению остатков и уменьшению опасности, уничтожению запасов и сохранению, сотрудничеству и содействию.

онного комитета входят представители Коалиции за запрещение кассетных боеприпасов, МККК, Программы развития Организации Объединенных Наций (ПРООН), Бюро по предотвращению кризисных ситуаций и восстановлению (в качестве временного механизма координации деятельности и поддержки в области осуществления) и Управления Секретариата по вопросам разоружения. ПРООН, Бюро по предотвращению кризисных ситуаций и восстановлению, МККК и Коалиция за запрещение кассетных боеприпасов, вместе с другими сторонами, продолжают играть жизненно важную роль в деле осуществления Конвенции, в том числе в качестве участников различных тематических сессий и семинаров в рамках совещаний, проводимых в соответствии с Конвенцией. Кроме того, в организации межсессионных совещаний материально-техническую поддержку оказывает Женевский международный центр по гуманитарному разминированию.

76. На основании решений, принятых на четвертом Совещании государств-участников о необходимости решить одну из поднятых проблем, межсессионное совещание 2014 года, которое продлилось 2,5 дня, состоялось сразу же по окончании совещаний постоянных комитетов Конвенции о запрещении противопехотных мин, 7–9 апреля.

77. На втором Совещании государств-участников было принято решение об учреждении временной Группы имплементационной поддержки, а Председателю Совещания было поручено провести переговоры по соглашению об услугах принимающей организации и по модели ее финансирования⁹⁷. Председатель третьего Совещания государств-участников продолжил консультации о модели финансирования и о последующем учреждении Группы имплементационной поддержки, основывая свои усилия на работе, проделанной Председателем второго Совещания государств-участников. Эти усилия включали консультации с Женевским международным центром по гуманитарному разминированию по соглашению об услугах принимающей стороны будущей Группы имплементационной поддержки. Итогом консультаций, проведенных Председателем третьего Совещания государств-участников, стали два документа: документ под названием «Проект решения об учреждении на четвертом Совещании государств-участников Группы имплементационной поддержки Конвенции по кассетным боеприпасам»⁹⁸, который был представлен на межсессионном совещании 2013 года, и документ под названием «Проект решения об имплементационной поддержке для Конвенции по кассетным боеприпасам» (CCM/MSP/2013/L.2), который был рассмотрен на четвертом Совещании государств-участников. После консультаций и обсуждений, состоявшихся между государствами, участники Совещания постановили поручить Председателю четвертого Совещания государств-участников заключить, в консультации с государствами-участниками, соглашение с Центром о скорейшем размещении Группы имплементационной поддержки⁹⁹, а также принять на транспарентной основе в консультации с координаторами и с учетом мнений всех государств-участников решения относительно найма директора Группы⁹⁹. В соответствии

⁹⁷ См. заключительный документ второго Совещания государств-участников (CCM/MSP/2011/5), пункт 29.

⁹⁸ Имеется по адресу: www.clusterconvention.org/files/2013/01/Draft-as-of-April-11-2013-web.pdf.

⁹⁹ Заключительный документ четвертого Совещания государств-участников (CCM/MSP/2013/6), пункт 31.

с мандатом, полученным от участников четвертого Совещания государств-участников, Председатель провел ряд консультаций с государствами-участниками и Женевским международным центром по гуманитарному разминированию и заключил соглашение с принимающей организацией.

78. В соответствии с решением, принятым в Лусаке, усилия по оказанию временной поддержки в осуществлении и координации деятельности, предпринимаемые Программой развития Организации Объединенных Наций, будут прилагаться вплоть до первого дня первой Конференции по рассмотрению действия Конвенции. Тем временем начался процесс найма директора Группы имплементационной поддержки Конвенции по кассетным боеприпасам. В предстоящие месяцы начнется процесс отбора и назначения на должность директора по руководству работой будущей Группы имплементационной поддержки Конвенции.

Задачи и вопросы для обсуждения на пятом Совещании государств-участников

79. Одна из сохраняющих свою актуальность задач заключается в принятии решения об устойчивой и предсказуемой модели финансирования Группы имплементационной поддержки, которая обеспечила бы всеобщее чувство причастности и подотчетность всех государств-участников. Опыт, накопленный в ходе межсессионных совещаний, также свидетельствует о том, что необходимо продолжать адаптировать программу межсессионной работы, с тем чтобы она неизменно отражала изменяющиеся реальности и потребности в пострадавших районах.

80. Вопросы для обсуждения на пятом Совещании государств-участников могут включать следующие:

Как организовать официальные и неофициальные совещания таким образом, чтобы они наилучшим образом обеспечивали действие норм Конвенции и ее эффективное осуществление?

VIII. Транспарентность

Охват

81. В период со вступления Конвенции в силу до пятого Совещания государств-участников крайний срок для представления первоначальных или ежегодных докладов согласно статье 7 в порядке обеспечения транспарентности наступил для 83 государств-участников¹⁰⁰. Еще три государства представили первоначальные доклады в добровольном порядке¹⁰¹.

¹⁰⁰ Доклады всех государств-участников, включая первоначальный доклад Сент-Китса и Невиса, должны быть представлены к 28 августа 2014 года.

¹⁰¹ Демократическая Республика Конго, Канада и Палау.

Ход работы

82. В соответствии со статьей 7.1 и **Действием № 58** на сегодняшний день первоначальные доклады согласно статье 7 в порядке обеспечения транспарентности представили 64 государства-участника¹⁰². Первоначальные доклады согласно статье 7 в порядке обеспечения транспарентности пока не представили 20 государств-членов¹⁰³; для одного из этих государств¹⁰⁴ крайний срок представления доклада пока не наступил. После издания Лусакского доклада о ходе работы первоначальные доклады представили еще три государства-участника¹⁰⁵.

83. В соответствии со статьей 7.2 и **Действием № 59** ежегодные доклады по статье 7 в порядке обеспечения транспарентности к 30 апреля 2014 года должны были представить 80 государств-участников¹⁰⁶. Из них ежегодные доклады пока не представили 40 государств-участников¹⁰⁷. Показатель представления ежегодных докладов по статье 7 в порядке обеспечения транспарентности в период с 2012 по 2013 год продолжал снижаться: с 72 процентов до 51 процента в 2014 году¹⁰⁸.

84. Председатель Рабочей группы по отчетности при поддержке Временной группы имплементационной поддержки регулярно направлял оставшимся государствам-членам письма, напоминая им об их обязательствах по представлению докладов и вопросах, которые должны быть освещены в тех докладах, сроки представления которых подошли.

85. После вступления Конвенции в силу Координатор подготовил стандартные формы для докладов, призванные способствовать последовательному представлению всеобъемлющей информации. Эти формы и проект под названием «Пособие по представлению докладов», подготовленный в соответствии с

¹⁰² См. дополнение I, «Таблицы, содержащие обновленные данные о ходе работы в различных тематических областях. Представление докладов в порядке обеспечения транспарентности; государства-участники, представившие ежегодные доклады согласно статье 7 в порядке обеспечения транспарентности».

¹⁰³ См. дополнение I, «Таблицы, содержащие обновленные данные о ходе работы в различных тематических областях. Представление докладов в порядке обеспечения транспарентности; государства-участники, пока не представившие первоначальные доклады согласно статье 7 в порядке обеспечения транспарентности».

¹⁰⁴ Сент-Китс и Невис, первоначальный доклад должен быть представлен к 28 августа 2014 года.

¹⁰⁵ Ирак, Коста-Рика и Лихтенштейн.

¹⁰⁶ См. дополнение I, «Таблицы, содержащие обновленные данные о ходе работы в различных тематических областях. Представление докладов в порядке обеспечения транспарентности; государства-участники, обязанные представить ежегодные доклады согласно статье 7 в порядке обеспечения транспарентности к 30 апреля 2014 года».

¹⁰⁷ См. дополнение I, «Таблицы, содержащие обновленные данные о ходе работы в различных тематических областях. Представление докладов в порядке обеспечения транспарентности; государства-участники, пока не представившие ежегодные доклады согласно статье 7 в порядке обеспечения транспарентности за 2014 год».

¹⁰⁸ См. дополнение II, «Диаграммы, составленные на основе обновленных данных о ходе работы в различных тематических областях. Представление докладов в порядке обеспечения транспарентности; число ожидаемых и фактически представленных докладов согласно статье 7».

Действием № 62, размещены на веб-сайте Конвенции¹⁰⁹. В соответствии с Действием № 59 Председатель Рабочей группы по отчетности на четвертом Совещании государств-участников представил документ, озаглавленный «Меры транспарентности и обмен информацией в контексте Конвенции: положение в области обмена информацией и пути его усовершенствования» (CCM/MSP/2013/WP.4) и подготовленный с целью обеспечить максимально эффективное использование докладов в качестве инструмента содействия осуществлению Конвенции и сотрудничеству в этой области.

Задачи и вопросы для обсуждения на пятом Совещании государств-участников

86. Темы для обсуждения включают пути обеспечения своевременного представления государствами-участниками докладов согласно статье 7 в порядке обеспечения транспарентности; пути содействия представлению в докладах более подробной и качественной информации; пути использования докладов в качестве неотъемлемой составляющей усилий по отслеживанию хода работы; и пути повышения уровня информированности о трудностях в осуществлении Конвенции.

87. На пятом Совещании государств-участников можно обсудить следующие конкретные вопросы:

а) Какие меры можно принять для обеспечения своевременного выполнения государствами своих обязательств по представлению докладов?

б) Каким образом можно использовать доклады согласно статье 7, представляемые в порядке обеспечения транспарентности, в качестве инструмента содействия осуществлению Конвенции и сотрудничеству в этой области, особенно в тех случаях, когда государства-участники несут обязательства по статьям 3, 4 и 5?

IX. Национальные меры по осуществлению¹¹⁰

Охват

88. На сегодняшний день законодательство, направленное конкретно на осуществление Конвенции по касетным боеприпасам, приняли в общей сложности 23 государства-участника¹¹¹; 14 государств-участников¹¹² сообщили, что для этих целей достаточно их действующего законодательства; и 3 государства-

¹⁰⁹ См. по адресу: www.clusterconvention.org/files/2011/01/Reporting_guide_CCM_-August-2012.pdf.

¹¹⁰ Дополнение I, «Таблицы, содержащие обновленные данные о ходе работы в различных тематических областях. Национальные меры по осуществлению».

¹¹¹ Австралия, Австрия, Бельгия, Венгрия, Гватемала, Германия, Ирландия, Испания, Италия, Лихтенштейн, Люксембург, Новая Зеландия, Норвегия, Острова Кука, Португалия, Самоа, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Франция, Чешская Республика, Швейцария, Швеция, Эквадор и Япония.

¹¹² Албания, бывшая югославская Республика Македония, Дания, Кот-д'Ивуар, Литва, Мальта, Мексика, Нидерланды, Никарагуа, Республика Молдова, Сан-Марино, Святой Престол, Словения и Черногория.

участника¹¹³ сообщили, что считают, что в принятии законодательства конкретно для этих целей нет необходимости. Семнадцать государств-участников¹¹⁴ и два государства, подписавших Конвенцию¹¹⁵, осуществляют процесс принятия необходимого законодательства в настоящее время. Два государства-участника¹¹⁶ в настоящее время проводят обзор национального законодательства, чтобы обеспечить его соответствие статье 9 Конвенции по касетным боеприпасам. Шесть государств-участников¹¹⁷ сообщили о том, каким образом они информируют другие соответствующие государственные ведомства о запретах и требованиях, установленных в Конвенции.

Ход работы

Действие № 63

89. Из 23 государств-членов¹¹⁸, которые сообщили о том, что приняли законодательство, направленное конкретно на осуществление Конвенции по касетным боеприпасам, одно государство-участник¹¹⁹ сделало это после четвертого Сессии государств-участников. Одно из этих государств-участников¹²⁰ сообщило, что приняло законодательство, дополняющее ранее принятое. Из 14 государств-членов, которые заявили, что считают действующее законодательство достаточным, два государства-участника¹²¹ сообщили в своих докладах, представленных согласно статье 7 в порядке обеспечения транспарентности, что, поскольку касетные боеприпасы не представляют проблемы для их стран, необходимости в принятии специального национального законодательства нет. Из 17 государств-участников¹²² и двух подписавших государств¹²³, сообщивших, что они находятся в процессе принятия необходимого законодательства, два государства-участника¹²⁴ и одно подписавшее государство¹²⁵ представили последнюю информацию о ходе этой работы после четвертого Сессии государств-участников.

90. Как отмечалось в предыдущих докладах о ходе работы, МККК издал справочный документ, озаглавленный «Модельное законодательство: Конвенция по касетным боеприпасам. Законодательство, касающееся Конвенции по касетным боеприпасам 2008 года, для государств с обычным правом», с целью содействовать государствам в разработке соответствующего законодательства¹²⁶. Кроме того, Председатель Рабочей группы по национальным мерам по

¹¹³ Болгария, Коста-Рика и Сенегал.

¹¹⁴ Антигуа и Барбуда, Афганистан, Ботсвана, Буркина-Фасо, Бурунди, Гана, Гренада, Замбия, Ирак, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Лесото, Ливан, Малави, Свазиленд, Сент-Винсент и Гренадины, Сьерра-Леоне и Хорватия.

¹¹⁵ Демократическая Республика Конго и Канада.

¹¹⁶ Мозамбик и Сейшельские Острова.

¹¹⁷ Австралия, Дания, Ирландия, Ливан, Норвегия и Хорватия.

¹¹⁸ См. сноску 111.

¹¹⁹ Лихтенштейн.

¹²⁰ Эквадор.

¹²¹ Коста-Рика и Сенегал.

¹²² См. сноску 114.

¹²³ Демократическая Республика Конго и Канада.

¹²⁴ Афганистан и Хорватия.

¹²⁵ Канада.

¹²⁶ См. по адресу: www.clusterconvention.org/files/2013/03/model_law_clusters_munitions.pdf.

осуществлению подготовил и издал рамочный документ, озаглавленный «Модельное законодательство: Акт о кассетных боеприпасах 201[] года» (CCM/MSP/2011/WP.6) и представленный на втором Совещании государств-участников. Эти два документа размещены на веб-сайте Конвенции. Кроме того, при поддержке МККК и Коалиции против кассетных боеприпасов Гана в настоящее время разрабатывает проект типового законодательства для африканских стран континентальной и общеправовой традиции, с тем чтобы в ближайшем будущем провести при поддержке Председателя Рабочей группы по национальным мерам по осуществлению семинар, посвященный разработке таких законов.

Задачи и вопросы для обсуждения на пятом Совещании государств-участников

91. Главная задача, связанная с национальными мерами по осуществлению, заключается в обеспечении оперативной разработки и принятия всеми государствами законодательства, необходимого для эффективного осуществления Конвенции.

92. На пятом Совещании государств-участников можно обсудить следующие конкретные вопросы:

Какие факторы препятствуют дальнейшему прогрессу в осуществлении Конвенции на национальном уровне и какая помощь может быть необходима государствам-участникам и государствам, подписавшим Конвенцию, в их усилиях по принятию имплементационного законодательства?

Х. Соблюдение

Соблюдение положений статьи 7

93. На межсессионном совещании в 2014 году Председатель Рабочей группы по отчетности поднял вопрос о соблюдении государствами-участниками требований, касающихся представления докладов согласно статье 7 Конвенции по кассетным боеприпасам в порядке обеспечения транспарентности. С первого Совещания государств-участников Бельгия, выполняющая обязанности Председателя этой рабочей группы, постоянно напоминает о том, что представление докладов является обязательным согласно статье 7 и пункту 8 статьи 3 Конвенции, согласно которым все государства-участники должны как можно раньше, но не позднее чем через 180 дней после вступления Конвенции в силу для соответствующего государства-участника, представить первоначальный доклад, а также обязаны ежегодно к 30 апреля представлять обновленную информацию, дополняющую информацию за предыдущий календарный год.

94. Для содействия выполнению государствами-участниками их обязательств по статье 7 Конвенции по кассетным боеприпасам, а также для содействия представлению в докладах более качественной и подробной информации Председатель Рабочей группы подготовил ряд документов, включая «Руководство по представлению докладов согласно статье 7 Конвенции по кассетным

боеприпасам»¹²⁷, и рабочей документ, озаглавленный «Меры транспарентности и обмен информацией в контексте Конвенции. Положение в области обмена информацией и пути его усовершенствования» (CCM/MSP/2013/WP.4) и представленный на четвертом Совещании государств-участников. Несмотря на эти усилия, 49 процентов государств пока не представили первоначальный доклад или ежегодный доклад за 2014 год согласно статье 7 в порядке обеспечения транспарентности¹²⁸.

Действие № 66

95. В мае 2014 года в национальных и международных средствах массовой информации появились сообщения о том, что в конце 2013 года или начале 2014 года в Южном Судане были применены сбрасываемые с воздуха кассетные боеприпасы¹²⁹. Миссия Организации Объединенных Наций в Южном Судане (МООНЮС) 8 мая 2014 года опубликовала доклад под названием «Конфликт в Южном Судане: доклад о положении с правами человека»¹³⁰, в котором сообщается о том, что в районе Малек округа Бор в Южном Судане предположительно были применены и обнаружены суббоеприпасы. Доклад гласит: «В период, пока оппозиционные силы контролировали город Бор, а именно с 31 декабря по 18 января, они пытались продвинуться на юг, и вдоль трассы Бор-Джуба происходили ожесточенные столкновения между правительственными силами, которых поддерживали Народные силы обороны Уганды, и оппозиционными силами. МООНЮС было известно о нескольких случаях воздушных бомбардировок, произведенных угандийскими контингентами 11–16 января к югу от Бора. Военнослужащие МООНЮС, находившиеся в то время в Боре, сообщили, что слышали громкие взрывы — предположительно от зенитной артиллерии — приблизительно в 12 км к югу от лагеря МООНЮС в Боре, т.е. в районе Малека, а сотрудники по вопросам прав человека, находившиеся в округе Авериал, слышали из-за реки звуки воздушных ударов. Эту информацию подтверждают данные, полученные в то время от отступающих комбатантов и командования оппозиционных сил» (пункт 107). Южный Судан не является участником Конвенции, но Уганда подписала — хотя пока и не ратифицировала — ее. Оба этих государства отрицают факт применения кассетных бомб.

¹²⁷ См. по адресу www.clusterconvention.org/files/2011/01/Reporting_guide_CCM_-August-2012.pdf.

¹²⁸ См. дополнение II, «Диаграммы, составленные на основе обновленных данных о ходе работы в различных тематических областях. Транспарентность (по состоянию на 18 июня 2014 года)».

¹²⁹ См. по адресу www.bbc.co.uk/afrique/region/2014/05/140513_uganda.shtml; и www.newvision.co.ug/news/655471-updf-not-leaving-south-sudan-uganda-protests-un-report-on-cluster-bombs.html.

¹³⁰ См. по адресу <http://unmiss.unmissions.org/Portals/unmiss/Human%20Rights%20Reports/UNMISS%20Conflict%20in%20South%20Sudan%20-%20A%20Human%20Rights%20Report.pdf>, пункты 107 и 108.

Задачи и вопросы для обсуждения на пятом Совещании государств-участников

96. Одна из главных задач, касающихся соблюдения, заключается в том, чтобы решить, как государствам-участникам следует поступать при возникновении проблем с соблюдением государствами-участниками установленных требований, а также каким образом можно содействовать уважению закрепленной в Конвенции нормы государствами, подписавшими Конвенцию, и другими государствами, не являющимися ее участниками.

Дополнение I

Таблицы, содержащие обновленные данные о ходе работы в различных тематических областях

Универсализация

84 государства-участника (по регионам)^a

29 подписавших государств

Африка (23)

Ботсвана, Буркина-Фасо, Бурунди, Гана, Гвинея-Бисау, Замбия, Кабо-Верде, Камерун, Коморские Острова, Кот-д'Ивуар, Лесото, Мавритания, Малави, Мали, Мозамбик, Нигер, Свазиленд, Сейшельские Острова, Сенегал, Сьерра-Леоне, Того, Тунис, Чад

Северная и Южная Америка (18)

Антигуа и Барбуда, Боливия (Многонациональное Государство), Гватемала, Гондурас, Гренада, Доминиканская Республика, Коста-Рика, Мексика, Никарагуа, Панама, Перу, Сальвадор, Сент-Винсент и Гренадины, **Сент-Китс и Невис**, Тринидад и Тобаго, Уругвай, Чили, Эквадор

Азия (3)

Афганистан, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Япония

Европа (32)

Австрия, Албания, Андорра, Бельгия, Болгария, Босния и Герцеговина, бывшая югославская Республика Македония, Венгрия, Германия, Дания, Ирландия, Испания, Италия, Литва, Лихтенштейн, Люксембург, Мальта, Монако, Нидерланды, Норвегия, Португалия, Республика Молдова, Сан-Марино, Святой Престол, Словения, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Франция, Хорватия, Черногория, Чешская Республика, Швейцария, Швеция

Ближний Восток (2)

Ирак, Ливан

Тихоокеанский регион (6)

Австралия, Науру, Новая Зеландия, Острова Кука, Самоа, Фиджи

Африка (19)

Ангола, Бенин, Гамбия, Гвинея, Демократическая Республика Конго, Джибути, Кения, Конго, Либерия, Мадагаскар, Намибия, Нигерия, Объединенная Республика Танзания, Руанда, Сан-Томе и Принсипи, Сомали, Уганда, Центральноафриканская Республика, Южная Африка

Северная и Южная Америка (5)

Гаити, Канада, Колумбия, Парагвай, Ямайка

Азия (2)

Индонезия, Филиппины

Европа (2)

Исландия, Кипр

Ближний Восток

Тихоокеанский регион (1)

Палау

Уничтожение и сохранение запасов

<i>Государства-участники, имеющие обязательства по статье 3</i>	<i>Государства-участники, полностью выполнившие свои обязательства по статье 3^b</i>	<i>Государства-участники, сохраняющие запасы для учебных целей</i>	<i>Государства-участники, представившие информацию о сохраняемых запасах</i>
Болгария, Босния и Герцеговина, Гвинея-Бисау, Германия, Ирак, Испания, Италия, Мозамбик, Перу, Франция, Хорватия, Швейцария, Швеция, Япония	Австрия, Афганистан, Бельгия, бывшая югославская Республика Македония , Венгрия, Гондурас, Дания , Кот-д'Ивуар, Мавритания, Нидерланды, Норвегия, Португалия, Республика Молдова, Словения, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии , Черногория, Чешская Республика, Чили, Эквадор	Босния и Герцеговина, Ботсвана, Германия, Дания, Испания, Хорватия, Швейцария, Франция	Босния и Герцеговина, Ботсвана, Германия, Испания, Италия, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Франция, Хорватия, Швейцария, Швеция, Япония

Удаление остатков и уменьшение опасности

<i>Государства-участники, имеющие обязательства по статье 4</i>	<i>Государства-участники, полностью выполнившие свои обязательства по статье 4^c</i>	<i>Государства-участники, представившие обновленные данные о ходе осуществления своих программ удаления остатков и достигнутом прогрессе</i>
Афганистан, Босния и Герцеговина, Германия, Ирак, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Ливан, Мозамбик, Хорватия, Чад, Черногория, Чили	Албания, Гренада, Замбия, Мавритания , Норвегия	Афганистан, Босния и Герцеговина, Германия, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Ливан, Норвегия, Хорватия, Черногория
<i>Государства, представившие информацию о площади и месторасположении загрязненных районов и мероприятиях по анализу угрозы</i>	<i>Государства-участники, представившие информацию о разработке программ по уменьшению опасности</i>	
Афганистан, Босния и Герцеговина, Германия, Демократическая Республика Конго, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Ливан, Мавритания, Норвегия, Хорватия, Черногория	Босния и Герцеговина, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Ливан, Хорватия	

Представление докладов в порядке обеспечения транспарентности

<i>Государства-участники, представившие первоначальные доклады согласно статье 7 в порядке обеспечения транспарентности^d</i>	<i>Государства-участники, пока не представившие первоначальные доклады согласно статье 7 в порядке обеспечения транспарентности^e</i>	<i>Подписавшие государства, добровольно представившие доклады согласно статье 7 в порядке обеспечения транспарентности и дополняющую эти доклады обновленную информацию</i>
<p>Австралия (2013 год), Австрия (2011 год), Албания (2011 год), Андорра (2014 год), Антигуа и Барбуда (2012 год), Афганистан (2012 год), Бельгия (2011 год), Болгария (2012 год), Босния и Герцеговина (2011 год), Ботсвана (2012 год), Буркина-Фасо (2011 год), Бурунди (2011 год), бывшая югославская Республика Македония (2011 год), Венгрия (2013 год), Гана (2011 год), Гватемала (2011 год), Германия (2011 год), Гренада (2012 год), Дания (2011 год), Замбия (2011 год), Ирак (2014 год), Ирландия (2011 год), Испания (2011 год), Италия (2012 год), Коста-Рика (2014 год), Кот-д'Ивуар (2013 год), Лаосская Народно-Демократическая Республика (2011 год), Лесото (2011 год), Ливан (2011 год), Литва (2011 год), Лихтенштейн (2014 год), Люксембург (2011 год), Мавритания (2013 год), Малави (2011 год), Мальта (2011 год), Мексика (2011 год), Мозамбик (2012 год), Монако (2011 год), Нидерланды (2011 год), Никарагуа (2011 год), Новая Зеландия (2011 год), Норвегия (2011 год), Перу (2013 год), Португалия (2011 год), Республика Молдова (2011 год), Самоа (2012 год), Сан-Марино (2011 год), Свазиленд (2013 год), Святой Престол (2011 год), Сейшельские Острова (2013 год), Сенегал (2012 год), Сент-Винсент и Гренадины (2012 год), Словения (2011 год), Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии (2011 год), Сьерра-Леоне (2011 год), Уругвай (2011 год), Франция (2011 год), Хорватия (2011 год), Черногория (2011 год), Чешская Республика (2012 год), Чили (2012 год), Швейцария (2013 год), Швеция (2013 год), Эквадор (2011 год), Япония (2011 год)</p>	<p>Боливия (Многонациональное Государство), Гвинея-Бисау, Гондурас, Доминиканская Республика, Кабо-Верде, Камерун, Коморские Острова, Мали, Науру, Нигер, Острова Кука, Панама, Сальвадор, Сент-Китс и Невис, Того, Тринидад и Тобаго, Тунис, Фиджи, Чад</p>	<p>Демократическая Республика Конго (2011, 2012 и 2014 годы), Канада (2011, 2012 и 2013 годы), Палау (2011 год)</p>

Государства-участники, обязанные представить ежегодные доклады согласно статье 7 в порядке обеспечения транспарентности к 30 апреля 2014 года

Государства-участники, представившие ежегодные доклады согласно статье 7 в порядке обеспечения транспарентности

Государства-участники, пока не представившие ежегодные доклады согласно статье 7 в порядке обеспечения транспарентности за 2014 год

Австралия, Австрия, Албания, Андорра, Антигуа и Барбуда, Афганистан, Бельгия, Болгария, Боливия, Босния и Герцеговина, Ботсвана, Буркина-Фасо, Бурунди, бывшая югославская Республика Македония, Венгрия, Гана, Гватемала, Гвинея-Бисау, Германия, Гондурас, Гренада, Дания, Доминиканская Республика, Замбия, Ирландия, Испания, Италия, Кабо-Верде, Камерун, Коморские Острова, Коста-Рика, Кот-д'Ивуар, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Лесото, Ливан, Литва, Люксембург, Мавритания, Малави, Мали, Мальта, Мексика, Мозамбик, Монако, Нигер, Нидерланды, Никарагуа, Новая Зеландия, Норвегия, Острова Кука, Панама, Перу, Португалия, Республика Молдова, Сальвадор, Самоа, Сан-Марино, Свазиленд, Святой Престол, Сейшельские Острова, Сенегал, Сент-Винсент и Гренадины, Словения, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Сьерра-Леоне, Того, Тринидад и Тобаго, Тунис, Уругвай, Фиджи, Франция, Хорватия, Чад, Черногория, Чешская Республика, Чили, Швейцария, Швеция, Эквадор, Япония

Австралия (2014 год), Австрия (2012, 2013 и 2014 годы), Албания (2012 и 2013 годы), Афганистан (2013 и 2014 годы), Бельгия (2012, 2013 и 2014 годы), Болгария (2013 и 2014 годы), Босния и Герцеговина (2012, 2013 и 2014 годы), Ботсвана (2014 год), Буркина-Фасо (2013 год), бывшая югославская Республика Македония (2012, 2013 и 2014 годы), Гватемала (2012 и 2013 годы), Гана (2012, 2013 и 2014 годы), Германия (2012, 2013 и 2014 годы), Гренада (2013 год), Дания (2012, 2013 и 2014 годы), Замбия (2012, 2013 и 2014 годы), Ирландия (2012, 2013 и 2014 годы), Испания (2012, 2013 и 2014 годы), Италия (2013 и 2014 годы), Кот-д'Ивуар (2014 год), Лаосская Народно-Демократическая Республика (2012, 2013 и 2014 годы), Ливан (2012, 2013 и 2014 год), Литва (2012, 2013 и 2014 годы), Люксембург (2012 и 2014 годы), Мавритания (2014 год), Мексика (2012, 2013 и 2014 годы), Мозамбик (2013 год), Монако (2012 и 2014 годы), Нидерланды (2012, 2013 и 2014 годы), Никарагуа (2013 год), Новая Зеландия (2012, 2013 и 2014 годы), Норвегия (2012, 2013 и 2014 годы), Перу (2014 год), Португалия (2012, 2013 и 2014 годы), Республика Молдова (2012 и 2013 годы), Сан-Марино (2012, 2013 и 2014 годы), Свазиленд (2014 год), Святой Престол (2012 и 2013 годы), Сенегал (2014 год), Словения (2012, 2013 и 2014 годы), Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии (2012, 2013 и 2014 годы), Уругвай (2013 год), Франция (2012, 2013 и 2014 годы), Хорватия (2012, 2013 и 2014 годы), Черногория (2013 год), Чешская Республика (2013 и 2014 годы), Чили (2013 год), Швейцария (2014 год), Швеция (2014 год), Эквадор (2013 год), Япония (2012, 2013 и 2014 годы)

Албания, Андорра, Антигуа и Барбуда, Буркина-Фасо, Бурунди, Венгрия, Гватемала, Гвинея-Бисау, Гондурас, Гренада, Доминиканская Республика, Кабо-Верде, Камерун, Коморские Острова, Лесото, Малави, Мали, Мальта, Мозамбик, Науру, Нигер, Никарагуа, Острова Кука, Панама, Республика Молдова, Сальвадор, Самоа, Святой Престол, Сейшельские Острова, Сент-Винсент и Гренадины, Сьерра-Леоне, Того, Тринидад и Тобаго, Тунис, Уругвай, Фиджи, Чад, Чили, Эквадор

Национальные меры по осуществлению

<i>Государства-участники, принявшие законодательство, касающееся осуществления Конвенции</i>	<i>Государства, считающие действующее законодательство достаточным</i>	<i>Государства-участники, разрабатывающие законодательство, касающееся осуществления Конвенции, в настоящее время</i>
Австралия, Австрия, Бельгия, Венгрия, Гватемала, Германия, Ирландия, Испания, Италия, Лихтенштейн, Люксембург, Новая Зеландия, Норвегия, Острова Кука, Португалия, Самоа, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Франция, Чешская Республика, Швейцария, Швеция, Эквадор, Япония	Албания, Болгария, бывшая югославская Республика Македония, Дания, Литва, Мальта, Мексика, Нидерланды, Никарагуа, Республика Молдова, Сан-Марино, Святой Престол, Словения, Черногория	Антигуа и Барбуда, Афганистан, Ботсвана, Буркина-Фасо, Бурунди, Гана, Гренада, Замбия, Ирак, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Лесото, Ливан, Малави, Свазиленд, Сент-Винсент и Гренадины, Сьерра-Леоне, Хорватия

^a Новое государство-участник, присоединившееся к Конвенции после четвертого Совещания государств-участников, выделено **жирным** и *курсивом*.

^b Государства-участники, полностью выполнившие свои обязательства в период после четвертого Совещания государств-участников, выделены **жирным** и *курсивом*.

^c Государства-участники, полностью выполнившие свои обязательства в период после четвертого Совещания государств-участников, выделены **жирным** и *курсивом*.

^d Государства, выделенные жирным шрифтом, представили первоначальные доклады согласно статье 7 после четвертого Совещания государств-участников.

^e Сент-Китс и Невис (срок представления первоначального доклада — 28 августа 2014 года).

Дополнение II

Диаграммы, составленные на основе обновленных данных о ходе работы в различных тематических областях

Универсализация



Транспарентность



Приложение II

Резюме Председателя

Пятое Совещание государств — участников Конвенции по кассетным боеприпасам, Сан-Хосе, 2–5 сентября 2014 года

Представлено Председателем пятого Совещания государств-участников

1. Делегации, представляющие 99 государств^a, Организацию Объединенных Наций, Международный комитет Красного Креста (МККК), Коалицию за запрещение кассетных боеприпасов и другие международные организации и фонды, участвовали в пятом Совещании государств — участников Конвенции по кассетным боеприпасам, которое проводилось в Сан-Хосе 2–5 сентября 2014 года в целях оценки достигнутых успехов и определения задач для обеспечения полного осуществления Конвенции.

2. Совещание в Сан-Хосе создает уникальные возможности, но в то же время свидетельствует о больших обязанностях. В докладе Генерального секретаря, озаглавленном «При большей свободе: к развитию, безопасности и правам человека для всех» (A/59/2005), сказано следующее: «Если мы не выработаем общую оценку этих угроз и общее понимание наших обязанностей, связанных с необходимостью ликвидации этих угроз, Организация Объединенных Наций будет допускать отставание в деле обеспечения безопасности всех ее членов и всех народов мира. В результате этого наша способность оказывать помощь тем, кто хочет быть избавленным от страха, будет в лучшем случае ограниченной».

3. Поэтому мы несомненно испытываем чувство некоторого удовлетворения в связи с тем, что все государства, представленные в здесь, в Сан-Хосе, разделяют наше мнение относительно гуманитарных последствий применения кассетных боеприпасов и относительно необходимости реагировать, когда применение кассетных боеприпасов вызывает страх у населения, а защита гражданского населения оказывается под угрозой.

4. Благодаря своевременному и чрезвычайно отрадному решению Белиза присоединиться к Конвенции и решению Республики Конго ратифицировать Конвенцию в день открытия Совещания к настоящему времени 86 государств стали участниками Конвенции по кассетным боеприпасам, а 108 государств подписали ее. Это означает, что более половины государств — членов Организации Объединенных Наций присоединились к запрету на все виды использования, производства, передачи и хранения кассетных боеприпасов.

5. Благодаря решению Белиза о присоединении к Конвенции сбылось одно из давних чаяний Центральной Америки — быть первым субрегионом, свободным от кассетных боеприпасов. Многие представленные здесь государства не имеют в своем арсенале кассетных боеприпасов и не испытывают прямых последствий их применения, однако они в полной мере осознают катастрофические последствия применения этого оружия и, проявляя солидарность со странами того или иного региона или всего мира, заявили о своей полной поддержа-

^a Включая 62 государства-участника, 15 подписавших государств и 22 других государств и организаций, являющихся наблюдателями (см. CCM/MSP/2014/INF/2).

ке целей Конвенции и о своей сохраняющейся неизменной приверженности универсальным принципам международного мира и безопасности.

6. Выступая на открытии Совещания, Президент Коста-Рики назвал имена тех, кто выжил: Махмуд, Фатима, Иван, Наташа, Маркос, Роза, Акела и Цзянлун. Сам этот перечень уже говорит о глобальном характере этой проблемы, а также о необходимости универсальных решений, совместных усилий и тесного двустороннего и многостороннего сотрудничества на всех уровнях и во всех регионах мира. У государств, которые оказались затронутыми этой проблемой, накопилось гораздо больше опыта, чем у других государств, и, если третьи стороны будут поддерживать обмен информацией между государствами, трехсторонние схемы могут внести вклад в развитие успешного сотрудничества Юг-Юг.

7. Конвенция по кассетным боеприпасам была результатом коллективного понимания пагубных последствий применения кассетных боеприпасов и желания не допустить появления новых жертв путем запрета использования, производства, передачи и накопления кассетных боеприпасов, а также путем ликвидации последствий, реагирования на результаты прошлого применения такого оружия в виде оказания помощи жертвам, их семьям и окружающему населению, а также путем удаления остатков кассетных боеприпасов; все эти элементы составляют основу данной Конвенции. После вступления Конвенции в силу были достигнуты значительные успехи в этой области, и это является одним из самых крупных достижений в сфере международного гуманитарного права в последние годы.

8. Однако, учитывая тот факт, что в настоящее время кассетные боеприпасы широко применяются в Сирийской Арабской Республике, мы хотели бы осудить эти действия и выразить нашу глубокую озабоченность поступающими сообщениями о появлении новых районов, где есть остатки кассетных боеприпасов, в Южном Судане и Восточной Украине. Для того чтобы предотвратить неприемлемый ущерб, наносимый кассетными боеприпасами, настоятельно необходимо добиться универсализации Конвенции, и мы должны напомнить государствам о необходимости выполнения их обязательств по международному гуманитарному праву, а также о том, что обязанность защищать гражданское население от лишнего ущерба распространяется на все государства.

9. Многие государства выразили серьезную озабоченность в связи с недавними случаями и сообщениями, которые говорят о применении кассетных боеприпасов в различных частях мира.

10. В ходе своего пятого Совещания государства — участники Конвенции подтвердили свою готовность всегда осуждать любое применение кассетных боеприпасов кем бы то ни было, где бы то ни было и при любых обстоятельствах, с тем чтобы снова заклеить кассетные боеприпасы и их применение. Это является важным условием обеспечения того, чтобы гражданское население больше не страдало от последствий применения этого оружия и приблизилось бы к миру, свободному от кассетных боеприпасов. Быстрая реакция государств на ситуации, когда гражданское население становится жертвой применения этого оружия, и увеличение числа государств из всех регионов мира, присоединившихся к Конвенции, даст четкий сигнал международному сообществу о том, что кассетные боеприпасы никогда не должны больше применяться,

и это внесет свой вклад в эффективную стигматизацию кассетных боеприпасов и их применения.

11. Дальнейшая универсализация и усиление национальной ответственности, поддержанные эффективным партнерством в целях осуществления Конвенции, являются важнейшими условиями обеспечения того, чтобы Конвенция действительно спасала жизни людей. Поэтому мы настоятельно призываем тех, кто продолжает применять кассетные боеприпасы, отказаться от этой практики и присоединиться к нашим усилиям по достижению указанных выше целей.

12. Хотя наши неоднократные требования о проведении расследований случаев применения такого оружия и выяснения всех сопутствующих обстоятельств не могут исправить то, что уже сделано, или же устранить нанесенный ущерб, они содействуют верховенству права, установлению виновных и определению необходимой меры наказания, соответствующей тяжести преступления, а также являются факторами сдерживания других, которые могут попытаться поступать таким же образом. С этой целью государства-участники добиваются прогресса в принятии законодательных и административных мер, необходимых на национальном уровне для предотвращения и пресечения нарушений Конвенции, причем включение норм этой Конвенции в военные доктрины и курсы обучения военных имеет особенно большое значение.

13. В ходе выполнения председательских функций на этом Совещании мы намерены подчеркнуть закрепленную Конвенцией норму, которая делает Конвенцию полезным составным элементом международного гуманитарного права, а ее главная цель — оградить от ущерба мирных граждан, тогда как государства-участники, а также государства, которые еще не стали участниками, должны обеспечивать соблюдение положений Конвенции и показывать, что она работает.

14. Мы считаем, что наша работа началась только в 2008 году, когда в Осло была подписана Конвенция по кассетным боеприпасам, которую Коста-Рика считает одним из ключевых элементов системы гуманитарного разоружения. Однако это была всего лишь одна из вех на нашем долгом пути к более безопасному и мирному существованию. Поэтому нам следует продолжать агитационную работу вместе со всеми заинтересованными сторонами, включая организации гражданского общества, для обеспечения того, чтобы Конвенция оставалась эффективным международным инструментом.

15. После согласования, принятия, подписания и ратификации договоров в области безопасности наблюдение за тем, как государства выполняют положения этих договоров, является одним из важнейших компонентов, на которых строится взаимное доверие и укрепление стабильности. Это, в свою очередь, является самой сутью нормотворческой деятельности. Поэтому мы тепло приветствуем сделанное на пятом Совещании государств-участников заявление Коалиции за запрещение кассетных боеприпасов о том, что Конвенция по кассетным боеприпасам работает, что она укрепляется каждый год и оказывает реальное влияние на положение людей. Страны уничтожают десятки миллионов взрывоопасных суббоеприпасов благодаря ликвидации имеющихся запасов, проведению операций по удалению остатков и по возобновлению продуктивного использования земель, и сейчас принимаются более значительные усилия по удовлетворению потребностей пострадавших.

16. Надзорная функция, выполняемая Коалицией за запрещение кассетных боеприпасов, а также МККК, Международной федерацией обществ Красного Креста и Красного Полумесяца и ее многими национальными обществами Красного Креста и Красного Полумесяца, — наблюдение за действиями государств, с тем чтобы обеспечить нашу подотчетность за выполнение взятых нами обязательств, является важной и полезной чертой уникальной системы партнерских отношений, созданной данной Конвенцией. Сохранение этого партнерства также является одной из предпосылок закрепления достигнутых успехов и осуществления дальнейших усилий по выполнению положений Конвенции, по ее универсализации и достижению новых успехов.

17. В то же время мы признаем задачи, изложенные в Сан-Хосинском докладе. В преддверии первой Конференции по рассмотрению действия Конвенции, которая должна состояться в Дубровнике (Хорватия) в сентябре 2015 года, мы напоминаем об обязательствах, взятых государствами-участниками в рамках пятилетнего Вьентьянского плана действий: осуществлять удаление остатков и уничтожение запасов, расширить круг лиц, получающих услуги, чтобы охватить пострадавших и выживших, увеличить объем ресурсов, выделяемых на эти цели, и развивать все формы сотрудничества.

18. Занимаясь подготовкой Конференции по рассмотрению действия Конвенции, мы должны сделать сейчас обзор наших коллективных достижений, чтобы подготовиться к разработке нового пятилетнего плана, основанного на фактах, потребностях и конкретных сроках, т.е. Дубровникского плана действий. Мы все вместе обязаны делать больше до тех пор, пока существует угроза для людей, чтобы достичь нашей общей цели — это построение мира, свободного от кассетных боеприпасов. С этой целью важно поддерживать нынешние усилия, чтобы включить их в более широкие рамки развития, и, хотя они, конечно, еще не определены окончательно, цели устойчивого развития в их нынешней интерпретации выглядят многообещающими.

19. В развитие рекомендаций Группы высокого уровня, которые были направлены на разработку более надежной системы обеспечения безопасности при составлении наших планов дальнейшего развития, эти усилия содействовали тому, чтобы в рамках целей устойчивого развития велась работа по достижению цели, заключающейся в построении мирного общества, включающего все слои населения, в котором была бы гарантирована справедливость для всех и на всех уровнях существовали бы эффективные и подотчетные учреждения, отражающие интересы всех слоев населения; в настоящее время работа по достижению этой цели включает усилия, направленные на существенное сокращение масштабов всех форм насилия и обусловленной им смертности во всем мире, а также на существенное сокращение к 2030 году всех видов незаконных потоков оружия.

20. Государства — участники Конвенции должны поддержать эти обязательства и должны твердо опираться на средства, механизмы и инструменты, которые позволяют государствам строить мирное общество, включающее все слои населения. Растущая глобальная взаимозависимость заставляет нас — государств — участников Конвенции — использовать успехи, достигнутые благодаря Конвенции, для того чтобы добиваться дальнейшего укрепления международного гуманитарного права и норм в области прав человека, поскольку именно они закладывают основу устойчивого развития.

Приложение III

Перечень документов

<i>Условное обозначение</i>	<i>Название</i>
CCM/MSP/2014/1	Предварительная повестка дня
CCM/MSP/2014/2 и Add.1	Предварительная программа работы
CCM/MSP/2014/3	Правила процедуры: совещания государств — участников Конвенции по кассетным боеприпасам
CCM/MSP/2014/4/Rev.1 *	Сметные расходы первой Конференции по рассмотрению действия Конвенции по кассетным боеприпасам
CCM/MSP/2014/5	Сметные расходы подготовительных комитетов первой Конференции по рассмотрению действия Конвенции по кассетным боеприпасам
CCM/MSP/2014/6	Заключительный документ
CCM/MSP/2014/WP.1	Сан-Хосинский доклад о достигнутом прогрессе: мониторинг прогресса в осуществлении Вьентьянского плана действий в период до пятого Совещания государств-участников
CCM/MSP/2014/WP.2	Заявление о соблюдении в соответствии со статьей 4.1(а) Конвенции по кассетным боеприпасам
CCM/MSP/2014/WP.3	Заявление о соблюдении в соответствии со статьей 4.1(а) Конвенции по кассетным боеприпасам
CCM/MSP/2014/L.1 и Rev.1 и 2	Проект решений, включая план работы на 2015 год
CCM/MSP/2014/MISC.1	Предварительный список участников
CCM/MSP/2014/INF/1	Соглашение между государствами — участниками Конвенции по кассетным боеприпасам и Женевским международным центром по гуманитарному разминированию о размещении Группы имплементационной поддержки Конвенции
CCM/MSP/2014/INF/2	Список участников

Доступ к указанным выше документам можно получить через систему официальной документации Организации Объединенных Наций (<http://documents.un.org>) и через веб-сайт Конвенции за запрещение кассетных боеприпасов (www.unog.ch/ccm).